

**AURIA SOLUTIONS SLOVAKIA S.R.O.**  
**PODMIENKY OBJEDNÁVKY**

**Januar 2026 Verzia**

**1. Vytvorenie; ponuka; prijatie; výlučné podmienky.**

A. Každá objednávka (v platnom znení) spolu s týmito obchodnými podmienkami (ďalej len "**objednávka**") je ponukou spoločnosti Auria Solutions Slovakia s.r.o. alebo jej príslušnej dcérskej spoločnosti alebo pobočky označenej ako strana "**Účet pre**" na líci objednávky (ďalej len "**kupujúci**") **strane**, ktorej je takáto objednávka adresovaná, a príslušným pobočkám a dcérskym spoločnostiam tejto strany (ďalej len "**predávajúci**") **na uzavretie** zmluvy, ktorú opisuje, a je úplným a výlučným vyhlásením o takejto ponuke a dohode. Objednávka nepredstavuje prijatie akejkoľvek ponuky alebo návrhu predávajúceho zo strany kupujúceho, či už v ponuke, potvrdení, faktúre alebo iným spôsobom zo strany predávajúceho. V prípade, že sa akýkoľvek dokument vydaný Predávajúcim považuje za ponuku, táto ponuka sa výslovne odmieta a v celom rozsahu sa nahrádza ponukou tvorenou Objednávkou.

B. Zmluva vzniká, keď predávajúci prijme ponuku kupujúceho. Každá objednávka sa považuje za prijatú zo strany predávajúceho odoslaním tovaru, poskytnutím služieb, začatím prác na tovare, písomným potvrdením alebo akýmkoľvek iným konaním predávajúceho, ktorým sa uznáva existencia zmluvy týkajúcej sa objednávky.

C. Prijatie je výslovne obmedzené týmito Podmienkami a podmienkami, na ktoré sa inak výslovne odkazuje na prvej strane Objednávky. Akékoľvek dodatočné alebo odlišné podmienky navrhnuté Predávajúcim neznamenajú odmietnutie Objednávky. Žiadne údajné prijatie Objednávky za podmienok, ktoré menia, nahrádzajú, dopĺňajú alebo inak menia tieto Podmienky, nie je pre Kupujúceho záväzná a takéto podmienky sa považujú za odmietnuté a nahradené týmito Podmienkami, pokiaľ nie sú Predávajúcim navrhované podmienky prijaté vo fyzicky podpísanej písomnej forme ("**Podpísaná písomnosť**") viceprezidentom Kupujúceho alebo ním poverenou osobou (ďalej spoločne len "**Oprávnený zástupca Kupujúceho**"), a to bez ohľadu na prijatie alebo zaplatenie akejkoľvek zásielky tovaru alebo podobný úkon Kupujúceho. Akýkoľvek odkaz v Objednávke na akýkoľvek dokument vydaný Predávajúcim je uvedený výlučne na účely administratívneho sledovania alebo na účely začlenenia opisov alebo špecifikácií Tovarů (ale len v rozsahu, v akom tieto opisy alebo špecifikácie nie sú v rozpore s opismi a špecifikáciami v Objednávke).

D. V prípade rozporu medzi Objednávkou a akoukoľvek predchádzajúcou alebo súčasťou dohodou alebo dokumentom vymeneným medzi Kupujúcim a Predávajúcim sa riadi Objednávka.

E. Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že s výnimkou prípadov, keď je spoločnosť Auria Solutions Slovakia s.r.o. v Objednávke výslovne označená ako Kupujúci (t.

j. subjekt "Bill To"), žiadna Objednávka nepredstavuje ani sa nevykladá ako záruka alebo iné zabezpečenie zo strany spoločnosti Auria Solutions Slovakia s.r.o. za akékoľvek záväzky alebo povinnosti akéhokoľvek Kupujúceho uvedeného v Objednávke .

**2. Uplatniteľnosť podmienok.** A. Tieto podmienky v znení prípadných zmien a doplnení (ďalej len "**podmienky**") sú súčasťou každej objednávky. Tieto Podmienky sa vzťahujú na nákup všetkého tovaru a/alebo služieb od Predávajúceho Kupujúcim, ako je popísané na prednej strane každej Objednávky (ďalej len "**Tovar**") alebo v akomkoľvek dokumente, na ktorý sa výslovne odkazuje na prednej strane Objednávky a ktorý takýto Tovar popisuje. Pojem "Tovar" v týchto podmienkach zahŕňa bez obmedzenia suroviny, komponenty, medzisúčiastky, nástroje, formy, zariadenia a konečné výrobky a všetky služby, či už sú vykonávané v súvislosti s ktoroukoľvek z uvedených položiek. Niektoré z týchto podmienok sa vzťahujú len na určité typy Tovarů, ale len v prípade, že sú výslovne obmedzené na tieto typy Tovarů.

B. Tieto Podmienky sa vzťahujú na všetkých Predávajúcich v rámci Objednávky vrátane, bez obmedzenia, akéhokoľvek Predávajúceho, ktorý je Usmerneným dodávateľom. "**Usmernený dodávateľ**" je každý Predávajúci, od ktorého bol Kupujúci požiadavý alebo odporúčaný, aby obstaral Tovar na pokyn alebo návrh zákazníka Kupujúceho a/alebo konečného zákazníka výrobcu originálneho vybavenia ("**OEM**"), ak je iný (spoločne ďalej len "**Zákazník**")

(vrátane dohôd o spoločnom obstarávaní), alebo ak je Kupujúci v dôsledku opisu výrobku, špecifikácie alebo iného obmedzenia Zákazníka obmedzený na takéhoto Predávajúceho pre požadovaný Tovar. Každý Predávajúci, ktorý je Usmerneným dodávateľom, berie na vedomie uplatniteľnosť týchto Podmienok a súhlasí s tým, že bude viazaný týmito Podmienkami vrátane, bez obmedzenia, požiadaviek na Dodávateľa svetovej triedy podľa oddielu 7 a platobných podmienok podľa oddielu 7. 34.

C. Každá Objednávka zahŕňa prostredníctvom odkazu aj Príručku požiadaviek na dodávateľa Objednávateľa, Špecifikácie EDI, Logistické požiadavky, Colné požiadavky, Pokyny pre balenie, Kódex obchodného správania a etiky, Politiku informačnej bezpečnosti, Podmienky doplnkových služieb Auria a všetky ostatné príručky, usmernenia, zásady, špecifikácie, podmienky a požiadavky, ktoré sú priebežne k dispozícii pod názvom "Informácie pre dodávateľa" a ktoré sú prístupné prostredníctvom odkazov pre dodávateľov na webovej stránke Objednávateľa [www.auriasolutions.com](http://www.auriasolutions.com) alebo na akejkoľvek nástupníckej webovej stránke (spolu ďalej len

**"webové príručky"**). Všetky webové príručky sa budú v čo najväčšej možnej miere vykladať v súlade a kumulatívne s týmito Podmienkami; ak však takáto konštrukcia nie je primeraná, v prípade akéhokoľvek rozporu sa budú riadiť týmito Podmienkami. Nákupca môže kedykoľvek upraviť akékoľvek webové príručky alebo pridať ďalšie webové príručky, a to zverejnením oznámenia o takýchto upravených alebo nových webových príručkách prostredníctvom odkazov dodávateľa na webovej stránke nákupcu [www.auriasolutions.com](http://www.auriasolutions.com) alebo na akejkoľvek nástupníckej webovej stránke najmenej desať (10) dní pred nadobudnutím účinnosti akýchkoľvek upravených alebo nových webových príručiek. Predávajúci bude pravidelne kontrolovať webovú stránku kupujúceho a webové príručky. Pokračovanie predávajúceho v plnení podľa objednávky bez písomného oznámenia

kupujúcemu v súlade s oddielom 444 s podrobným uvedením námietok Predávajúceho voči akémukoľvek zmenenému alebo novému webovému sprievodcovi pred dátumom účinnosti takéhoto zmeneného alebo nového webového sprievodcu bude podliehať a bude predstavovať akceptáciu takéhoto zmeneného alebo nového webového sprievodcu zo strany Predávajúceho.

D. Podmienky a webové príručky, ktoré sa vzťahujú na každú Objednávku, sú Podmienky a webové príručky, ktoré sú platné v deň vystavenia uvedený na neskoršom z týchto dátumov: Objednávka alebo akákoľvek zmena Objednávky, ktorá sa vzťahuje na takúto Objednávku; v takom prípade sa Podmienky a webové príručky vzťahujú na každú takúto Objednávku v znení zmien a doplnení v plnom rozsahu.

E. Žiadna výnimka, odchýlka alebo zrieknutie sa týchto podmienok nie je platné ani záväzné pre kupujúceho, pokiaľ nie je uvedené na prvej strane objednávky alebo dodatku k objednávke alebo pokiaľ nie je urobené v podpísanej písomnej forme oprávneným zástupcom kupujúceho.

**3. Dokumenty používané pri nákupe.** Kupujúci môže v rámci procesu obstarávania a nákupu používať nasledujúce dokumenty. Pokiaľ nie je inak (i) výslovne uvedené v jednom z nasledujúcich dokumentov vymenovaných v pododdieloch A až F, ktorý bol podpísaný oprávneným zástupcom Objednávateľa, alebo (ii) výslovne uvedené na prednej strane Objednávky, Objednávka nahrádza všetky takéto dokumenty v celom rozsahu.

A. Dlhodobá zmluva ("LTA"). Ide o dohodu týkajúcu sa zníženia cien, ktorá sa v niektorých prípadoch používa aj ako ukazovateľ oprávnenosti na predkladanie cenových ponúk na určité obchody.

B. Zmluva o dodávkach ("SA"). Ide o zmluvu, ktorá stanovuje podmienky vzťahu medzi predávajúcim a kupujúcim vrátane dohodnutých zmien cien a ktorá sa v niektorých prípadoch používa aj ako ukazovateľ oprávnenosti na predloženie cenovej ponuky na určitý obchod. Týmito podmienkami (okrem iného vrátane ustanovení o dodávateľoch svetovej triedy Predávajúceho a práv Kupujúceho na ukončenie zmluvy) sa riadia všetky nákupy Tovarů Kupujúcim od Predávajúceho na základe takejto Zmluvy o dodávkach, pokiaľ v nej nie je výslovne uvedené inak.

C. Žiadosť o cenovú ponuku, návrh alebo informácie ("RFO"). Ide o úvodný krok pri potenciálnom vytváraní ponuky zo strany kupujúceho predávajúcemu obsiahnutej v objednávke. Môže obsahovať prognózy objemu a trvania (pozri oddiel 6) a špecifikácie ponúkaného Tovarů.

D. Oznámenie o inžinierskych zmenách ("ECN"). Ide o alternatívny úvodný krok pri potenciálnom vytváraní ponuky kupujúceho predávajúcemu obsiahnutej v objednávke. Môže obsahovať prognózy objemu a trvania (pozri oddiel 6) a špecifikácie ponúkaného Tovarů.

E. Citácia. Po RFQ alebo ECN je to spravidla ďalší krok pri vytváraní ponuky kupujúceho predávajúcemu obsiahnutej v objednávke. Môže tiež obsahovať prognózy objemu a trvania (pozri oddiel 6) a môže odkazovať na predpokladané ceny.

F. Objednávka. V objednávke je opísaný kupovaný tovar, uvedené meno a adresa kupujúceho a predávajúceho a sú v nej zahrnuté tieto obchodné podmienky. V súlade s oddielom 1, každá Objednávka predstavuje ponuku Kupujúceho Predávajúcemu na uzavretie zmluvy, ktorú opisuje, a je úplným a výlučným vyjadrením takejto ponuky a dohody. Každá objednávka je buď objednávkou na okamžitý nákup, hromadnou objednávkou alebo objednávkou na základe zmluvy o požiadavkách v závislosti od množstva a doby trvania uvedenej na prvej strane objednávky. Objednávka okamžitého nákupu je jednorazová objednávka na konkrétne množstvo Tovar.

Blanketová objednávka je objednávka na Tovar v súlade s pevnými množstvami a harmonogramami dodávok uvedenými v uvoľneniach vydaných Objednávateľom na základe Objednávky. Objednávka na základe zmluvy o požiadavkách je objednávka na všetky požiadavky Objednávateľa na Tovar alebo na ich určenú časť na určité časové obdobie v súlade s pevnými množstvami a harmonogramami dodávok uvedenými v oznámeniach vydaných Objednávateľom na základe Objednávky. Všetky odkazy na Objednávku znamenajú pôvodnú Objednávku, zmenenú a doplnenú akýmikoľvek dodatkami k Objednávkou vydanými Objednávateľom.

G. Vydanie. Ide o harmonogram, ktorým Kupujúci (i) určuje pevné množstvo Tovar, ktoré má Predávajúci dodať Kupujúcemu minimálne raz za týždeň, (ii) schvaľuje výrobu materiálu a/alebo (iii) schvaľuje nákup surovín/komponentov, vždy na obdobie v ňom uvedené. V uvoľnení sa uvádza záväzné množstvo Tovar a/alebo záväzné množstvo surovín/komponentov, za ktoré je Kupujúci povinný zaplatiť Predávajúcemu a ktoré je Predávajúci povinný poskytnúť Kupujúcemu na obdobie v ňom uvedené. V uvoľnení sa môže uviesť aj predpoveď množstva Tovar, ktoré bude objednané nad rámec pevného množstva. Prognóza nie je pre Kupujúceho záväzná.

H. Zmena objednávky. Ide o dodatok k objednávke vystavený kupujúcim na formulári objednávky kupujúceho prostredníctvom štandardného nákupného protokolu kupujúceho, ktorý vyjadruje zmenu alebo úpravu objednávky. Ak má zmena Objednávky rovnaké číslo nákupnej objednávky ako pôvodná Objednávka, potom sa stále považuje za zmenu pôvodnej Objednávky a nie za novú Objednávku. Ak majú uvoľnenia vydané na základe objednávky rovnaké číslo nákupnej objednávky ako objednávka, potom sa nepovažujú za zmenu a doplnenie tejto objednávky a sú určené len ako uvoľnenia na základe tejto objednávky.

**4. Trvanie.** S výnimkou prípadov, keď je na prednej strane Objednávky alebo v akejkkoľvek zmene Objednávky uvedený iný dátum ukončenia, a s výhradou práv Kupujúceho na ukončenie Objednávky je trvanie Objednávky obdobie začínajúce dátumom vystavenia uvedeným na prednej strane Objednávky alebo v zmene Objednávky a pokračujúce počas trvania výrobného životnosti príslušného programu (programov) vozidiel OEM, pre ktoré sa dodáva Tovar, na ktorý sa vzťahuje takáto Objednávka (vrátane obnovy modelu a rozšírenia alebo zníženia programu), ako určil

príslušný zákazník OEM. Povinnosti predávajúceho týkajúce sa servisu a náhradných dielov zostávajú v platnosti aj po ukončení alebo vypršaní platnosti objednávky alebo akejkoľvek zmeny a doplnenia objednávky. Ak Predávajúci vyrába a/alebo dodáva Tovar Kupujúcemu na základe uvoľnení vydaných na základe Objednávky, ktorej platnosť uplynula, potom sa podmienky Objednávky, ktorej platnosť uplynula, budú naďalej riadiť, kým nebude Objednávka, ktorej platnosť uplynula, nahradená novou Objednávkou alebo inou písomnou dohodou medzi Kupujúcim a Predávajúcim na takýto Tovar.

## 5. Množstvo.

A. Množstvo, ktoré sa vzťahuje na každú objednávku, je uvedené na prednej strane objednávky. Uvedené množstvo sa môže týkať až sto percent (100 %) (alebo "všetkých") požiadaviek Kupujúceho na Tovar. Pre všetky Blanketové objednávky a objednávky na základe zmluvy o požiadavkách vystaví Objednávateľ uvoľnenie (pozri časť 3.G), aby špecifikoval množstvá potrebné pre určené dátumy dodania a miesta dodania. Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že bez ohľadu na čokoľvek v akejkoľvek Objednávkou, čo by bolo v rozpore s týmto ustanovením, je Predávajúci povinný dodať Kupujúcemu Tovar minimálne v množstve a na obdobie uvedené v každom uvoľnení. V uvoľnení sa uvedie pevné množstvo Tvaru a/alebo pevné množstvo surovín/komponentov, za ktoré bude Kupujúci zodpovedný v prípade ukončenia zmluvy (pozri oddiel 18.B). Uvoľnenia môžu obsahovať objemové a časové prognózy (pozri oddiel 6), ale uvoľnenia sú pre kupujúceho záväzné len pre množstvo uvedené ako pevné v uvoľnení a kupujúci nebude mať žiadne povinnosti ani zodpovednosť nad rámec tohto množstva. Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s prevzatím rizika spojeného s časom dodania rôznych komponentov, ak prekročí záväzné množstvá uvedené kupujúcim v uvoľnení.

B. Pokiaľ Objednávka výslovne nestanovuje, že Predávajúci vyrobí sto percent (100 %) požiadaviek Kupujúceho na Tovar, Kupujúci má právo získať časť takéhoto Tvaru z iného zdroja tretej strany alebo z interných zdrojov Kupujúceho.

6. **Predpokladaný objem a trvanie.** Z času na čas a v súvislosti s cenovými ponukami, požiadavkami a objednávkami môže kupujúci poskytnúť predávajúcemu odhady, prognózy alebo projekcie svojich budúcich objemových alebo množstevných požiadaviek na tovar a/alebo dobu trvania programu ("**projekcie objemu a trvania**"). Projekcie objemu a trvania nie sú na rozdiel od uvoľnenia pevného množstva pre Kupujúceho záväzné. Taktiež nie sú dôkazom zmluvy o požiadavkách. Predávajúci berie na vedomie, že Prognózy objemu a trvania, rovnako ako akékoľvek iné prognózy zamerané na budúcnosť, sú založené na mnohých ekonomických a obchodných faktoroch, premenných a predpokladoch, z ktorých niektoré alebo všetky sa môžu v priebehu času zmeniť a môžu, ale nemusia byť presné v čase ich vypracovania alebo neskôr. Kupujúci neposkytuje žiadne vyhlásenie, záruku, garanciu ani záväzok akéhokoľvek druhu alebo povahy, výslovné ani implicitné, týkajúce sa akýchkoľvek prognóz objemu a trvania alebo iných odhadov, prognóz alebo projekcií poskytnutých predávajúcemu, vrátane ich presnosti alebo úplnosti. Predávajúci akceptuje, že Projekcie objemu a trvania nemusia byť presné a že skutočný

objem alebo trvanie môžu byť nižšie alebo vyššie ako projekcie. Predávajúci berie na vedomie, že toto riziko a možná odmena sú aspektom automobilového priemyslu.

**7. Požiadavky na dodávateľa svetovej triedy.** Predávajúci musí na stránke poskytnúť tovar konkurencieschopný na svetovej úrovni z hľadiska *nákladov* (pozri oddiel 8), *kvality* (pozri oddiel 9), *dodávky* (pozri oddiel 110), *technológie* (pozri oddiel 11) a *zákaznícku podporu* (pozri oddiel 12). Každý odkaz na dodávateľa svetovej triedy v týchto podmienkach a v akomkoľvek inom dokumente alebo dohode medzi kupujúcim a predávajúcim zahŕňa prostredníctvom odkazu každý z vyššie uvedených prvkov (náklady, kvalita, dodávka, technológia a zákaznícka podpora) a všetky podmienky, ustanovenia a požiadavky týkajúce sa týchto prvkov v týchto podmienkach. Nesplnenie požiadaviek dodávateľa svetovej triedy zo strany predávajúceho je dôvodom na okamžité ukončenie objednávky zo strany kupujúceho podľa článku 18.A.

## **8. Náklady.**

A. Ceny účtované za Tovar uvedený v Objednávke nepodliehajú zvýšeniu, a to najmä zvýšeniu na základe zmien v nákladoch alebo dostupnosti surovín, komponentov, práce, logistiky, energií alebo služieb, režijných nákladov alebo výkyvov výmenných kurzov, pokiaľ s tým

Objednávateľ výslovne nesúhlasí v dodatku k Objednávke alebo v písomnej forme podpísanej Oprávneným zástupcom Objednávateľa.

B. Predávajúci súhlasí s tým, že akékoľvek zníženie ceny akéhokoľvek Tvaru alebo súvisiacich poplatkov zo strany Predávajúceho sa bude vzťahovať na všetky zásielky takéhoto Tvaru podľa Objednávky alebo akéhokoľvek dodatku k Objednávke od a po vykonaní zníženia ceny zo strany Predávajúceho.

C. Predávajúci zabezpečí, aby cena účtovaná Kupujúcemu za Tovar zostala konkurencieschopná s cenou za podobný tovar dostupný Kupujúcemu od iných predajcov.

D. Predávajúci sa zaväzuje zúčastňovať sa na programoch a iniciatívach kupujúceho zameraných na úsporu nákladov a produktivitu a zavádzať vlastné programy a iniciatívy na úsporu nákladov a produktivitu s cieľom znížiť náklady predávajúceho.

E. Za všetky dane, clá, poplatky alebo iné poplatky akéhokoľvek druhu, ktoré vyberá akýkoľvek štátny, mestský, zahraničný alebo iný vládny orgán a ktoré je Predávajúci povinný vyberať alebo platiť v súvislosti s výrobou, predajom, nákupom, dodávkou, skladovaním, spracovaním, používaním, spotrebou, prepravou, dovozom alebo vývozom akéhokoľvek Tvaru alebo akýchkoľvek materiálov alebo komponentov, ktoré Predávajúci používa v súvislosti s plnením podľa Objednávky, zodpovedá Predávajúci. Predávajúci sa zaväzuje zaplatiť všetky takéto dane, clá, poplatky alebo iné poplatky a ďalej sa zaväzuje uhradiť Kupujúcemu všetky takéto platby vykonané Kupujúcim.

## **9. Kvalita.**

A. Predávajúci musí spĺňať všetky požiadavky na kvalitu kupujúceho a všetky požiadavky na kvalitu zákazníka kupujúceho, okrem iného vrátane príslušných plánov týkajúcich sa noriem ISO9001 (minimálna požiadavka) alebo IATF16949 (uprednostňovaná požiadavka), ISO 14001 (alebo ich súčasných nástupcov alebo ekvivalentov) a rôznych požiadaviek OEM na podávanie správ o vozidlách po skončení životnosti ("ELV") a iných požiadaviek, v každom prípade v znení neskorších zmien a doplnení.

B. Predávajúci súhlasí s účasťou na programe(-och) kvality a vývoja kupujúceho a s dodržiavaním všetkých požiadaviek a postupov kvality stanovených kupujúcim, ktoré sa priebežne revidujú. Na základe posúdenia zodpovednosti zo strany kupujúceho môže byť predávajúci zodpovedný za všetky náklady spojené s vyšetrovaním problémov s kvalitou, ich obmedzením a nápravnými opatreniami v súvislosti s tovarom, ktorý predávajúci dodal kupujúcemu (vrátane činností tretích strán, ktoré identifikoval a inicioval kupujúci). Predávajúci je povinný poskytnúť akúkoľvek a všetku primeranú podporu požadovanú Kupujúcim na okamžité riešenie a odstránenie problémov týkajúcich sa kvality dodaného Tovar. Predávajúci je povinný poskytnúť ďalšie zdroje, ak je to potrebné a ak ich určí Kupujúci, na podporu vývoja výrobku, vývoja procesu, validácie (okrem iného vrátane noriem AIAG, úrovne 3 (alebo jej aktuálneho ekvivalentu) PPAP), spustenia výroby alebo akéhokoľvek problému, ktorý môže ohroziť úspech výroby alebo montáže akéhokoľvek Tovar alebo príslušného programu Zákazníka.

C. Predávajúci musí zabezpečiť, aby celkové vybavenie (spoločné a špecifické) a kapacita zariadenia boli primerané potrebám kupujúceho. Priebežná analýza kapacity musí zohľadňovať aspoň: zmeny v počte zmetkov, prestoje, údržbu a iné požiadavky zákazníka. Každý výrobný proces musí úspešne absolvovať Run-at-Rate. Run-at-Rate musí preukázať, že výrobný proces Predávajúceho dokáže za menej ako 24 hodín vyrobiť aspoň jednoduché množstvo Tovar prijateľnej kvality, aby sa splnil plánovaný objem kapacity Predávajúceho ("CPV"). Kupujúci nie je povinný zaplatiť Predávajúcemu žiadne dodatočné náklady, pokiaľ uvoľnené množstvá neprekročia CPV Predávajúceho. Požiadavka na kapacitu a CPV nie je objemovým, programovým ani iným záväzkom Kupujúceho.

D. Predávajúci je zodpovedný za všetkých subdodávateľov tovaru alebo služieb. Predávajúci musí udržiavať primeraný vývoj, validáciu, spustenie a priebežný dohľad, aby zabezpečil, že všetok Tovar poskytnutý Kupujúcemu zodpovedá všetkým špecifikáciám, normám, výkresom, vzorkám a opisom, okrem iného aj pokiaľ ide o kvalitu, výkon, prispôsobenie, formu, funkciu a vzhľad podľa Objednávky.

E. Na všetok Tovar poskytne Predávajúci okrem akýchkoľvek iných platných záruk aj záruky uvedené v oddiele 13.

## 10. Dodávka.

A. Dodávky sa uskutočnia v množstvách a v termínoch uvedených v objednávke alebo v oznámeniach, ktoré poskytne kupujúci. Čas a množstvo dodávky sú podstatou každej objednávky. Predávajúci je povinný dodržiavať pokyny na prepravu uvedené v objednávke

alebo v uvoľnení. Kupujúci nie je povinný vykonať platbu za Tovar dodaný Kupujúcemu, ktorý presahuje záväzné množstvá a harmonogramy dodávok uvedené vo Vyhláseniach Kupujúceho alebo v Objednávke na okamžitý nákup. Kupujúci je povinný zaplatiť len za Tovar a služby skutočne prijaté od Predávajúceho. Kupujúci môže zmeniť mieru a/alebo množstvo plánovaných dodávok alebo nariadiť dočasné pozastavenie plánovaných dodávok, pričom ani jeden z týchto prípadov neopravňuje Predávajúceho na zmenu ceny Tovar, na ktorý sa vzťahuje akákoľvek Objednávka. Pri každej dodávke sa predpokladá, že Predávajúci urobil vyhlásenia, záruky a záväzky týkajúce sa jeho finančnej a prevádzkovej situácie uvedené v oddiele 15.

B. Výdavky na prémiovú prepravu a/alebo iné súvisiace výdavky potrebné na dodržanie harmonogramov dodávok uvedených v Spustení nesie výlučne Predávajúci, pokiaľ oneskorenie alebo výdavky neboli výlučne dôsledkom nedbanlivosti Kupujúceho a Predávajúci neoznámí Kupujúcemu akýkoľvek nárok voči Kupujúcemu do desiatich (10) dní od výskytu údajného nedbanlivého konania Kupujúceho, ktoré viedlo k vzniku takéhoto nároku.

C. Bez ohľadu na akékoľvek dodacie podmienky, Incoterms alebo podobné formulácie uvedené na prednej strane Objednávky alebo akúkoľvek dohodu týkajúcu sa úhrady prepravných nákladov alebo miesta dodania, na účely určenia prevodu vlastníckeho práva a rizika straty v súvislosti s akýmkoľvek Tovarom, k dodaniu nedôjde a vlastnícke právo a riziko straty neprechádza na Kupujúceho, kým Tovar nie je dodaný na miesto Kupujúceho "Ship To" uvedené na prednej strane Objednávky a kým nie je na tomto mieste prijatý.

## 11. Technológia

A. Ak Kupujúci poskytol alebo dodal Predávajúcemu akékoľvek návrhy, výkresy, špecifikácie, plány alebo iné materiály, ktoré obsahujú informácie, ktoré sú predmetom vlastníctva, Predávajúci nesmie zverejniť alebo použiť v prospech Predávajúceho alebo iných takéto návrhy, výkresy, špecifikácie, plány alebo iné materiály vrátane akýchkoľvek ich kópií, s výnimkou prípadov schválených Kupujúcim na prednej strane Objednávky alebo dodatku k Objednávke alebo v podpísanej písomnej forme oprávneným zástupcom Kupujúceho.

B. Predávajúci výslovne zaručuje, že všetok Tovar, na ktorý sa vzťahuje každá Objednávka, neporušuje a neporušuje žiadny patent, ochrannú známku, autorské práva ani iné duševné vlastníctvo tretej strany. Predávajúci (i) sa zaväzuje brániť, chrániť a odškodniť Kupujúceho a jeho Zákazníkov pred všetkými nárokmi, požiadavkami, stratami, žalobami, škodami, zodpovednosťou a výdavkami (vrátane skutočných poplatkov za právnikov, expertov a konzultantov, nákladov na vyrovnanie a rozsudkov) vyplývajúcimi z akejkoľvek žaloby, nároku alebo konania za skutočné alebo údajné priame alebo spoluzavinené porušenie alebo navádzanie na porušenie, akéhokoľvek miestneho alebo zahraničného patentu, ochrannej známky, autorského práva alebo iného vlastníckeho práva z dôvodu výroby, používania alebo predaja objednaného Tovar, vrátane porušenia vyplývajúceho zo súladu so špecifikáciami poskytnutými Kupujúcim alebo za skutočné alebo údajné zneužitie alebo spreneveru obchodného tajomstva, ktoré priamo alebo nepriamo vyplýva z činnosti Predávajúceho; a (ii) vzdáva sa akýchkoľvek nárokov voči Kupujúcemu a jeho

Zákazníkom, vrátane akýchkoľvek nárokov na náhradu škody alebo podobných nárokov, či už známych alebo neznámych, podmienených alebo skrytých, akokoľvek súvisiacich s nárokom uplatneným voči Predávajúcemu alebo Kupujúcemu z dôvodu porušenia akéhokoľvek patentu, ochrannej známky, autorských práv alebo iného vlastníckeho práva, vrátane nárokov vyplývajúcich zo súladu so špecifikáciami poskytnutými Kupujúcim. Predávajúci týmto postupuje Kupujúcemu všetky práva, nároky a podiely na všetky vynálezy, ochranné známky, autorské práva a iné vlastnícke práva na akýkoľvek materiál vytvorený a zaplatený Kupujúcim v rámci každej objednávky. Technické informácie a údaje poskytnuté Kupujúcemu v súvislosti s každou Objednávkou sú zverejnené ako nedôverné.

C. Predávajúci výslovne zaručuje, že všetky originálne autorské diela chránené autorským právom (okrem iného vrátane počítačových programov, technických špecifikácií, dokumentácie a príručiek), nápady, vynálezy (či už patentovateľné, patentované alebo nie), knowhow, postupy, kompilácie informácií, ochranné známky a iné duševné vlastníctvo (ďalej len "**Dodávky**") budú originálne pre Predávajúceho a nebudú obsahovať žiadne duševné vlastníctvo (vrátane autorských práv, patentov, obchodného tajomstva, masky alebo práv na ochrannú známku) žiadnej tretej strany.

D. Všetky Dodávky, ktoré boli vytvorené v priebehu plnenia akejkoľvek Objednávky (samostatne alebo ako súčasť akéhokoľvek Tvaru), a všetky práva duševného vlastníctva k Dodávkam sú vo vlastníctve Kupujúceho, a nie Predávajúceho. Predávajúci súhlasí s tým, že všetky originálne autorské diela vytvorené Predávajúcim v súvislosti s každou Objednávkou sú "dielami vytvorenými na objednávku" alebo podobnou doktrínou podľa platného práva duševného vlastníctva. V rozsahu, v akom Predávajúci na základe zákona vlastní akékoľvek práva duševného vlastníctva k Dodávkam, Predávajúci týmto postupuje Kupujúcemu všetky práva, vlastnícke práva a záujmy vrátane autorských a patentových práv k takýmto Dodávkam. Predávajúci vykoná (alebo zabezpečí vykonanie) všetky ďalšie úkony a veci a vyhotoví a doručí (alebo zabezpečí vyhotovenie alebo doručenie) všetky ďalšie dokumenty, ktoré sa vyžadujú podľa platných právnych predpisov alebo ktoré Kupujúci odôvodnene požaduje, aby Kupujúci získal plný prospech z akýchkoľvek práv, vlastníckych práv a záujmov postúpených Kupujúcemu podľa tohto oddielu.

E. Predávajúci udeľuje Kupujúcemu neodvolateľnú, nevýhradnú, celosvetovú licenciu s právom udeľovať sublicencie Pridruženým spoločnostiam na používanie akýchkoľvek technických informácií, know-how, autorských práv a patentov, ktoré vlastní alebo kontroluje

Predávajúci alebo jeho Pridružené spoločnosti, na výrobu, výroč, používanie a predaj akéhokoľvek Tvaru dodaného Predávajúcim na základe Objednávky. Licencia je účinná od prvej dodávky Tvaru podľa Objednávky. Po dobu dvoch (2) modelových rokov od prvej dodávky Tvaru podľa Objednávky Predávajúcim zaplatí Kupujúci Predávajúcemu za takúto licenciu "primeraný licenčný poplatok", ktorý Predávajúci uznáva za zahrnutý v cene zaplatenej Kupujúcim Predávajúcemu za Tvar. V prípade, že Kupujúci získa Tvar od inej strany ako od Predávajúceho v dôsledku ukončenia celej Objednávky alebo jej časti z dôvodu platobnej neschopnosti Predávajúceho podľa článku 16 alebo porušenia povinností Predávajúceho podľa článku 18.A, potom je licencia Kupujúceho

bezodplatná, plne splatná, trvalá a neodvolateľná. V prípade, že Kupujúci získa Tovar od inej strany ako od Predávajúceho z akéhokoľvek iného dôvodu, Kupujúci zaplatí Predávajúcemu "primeraný licenčný poplatok" počas obdobia dvoch (2) modelových rokov od dátumu prvej dodávky Tvaru Predávajúcim a potom bude licencia Kupujúceho bezodplatná, plne splatná, trvalá a neodvolateľná.

F. Predávajúci zabezpečí, aby všetci subdodávatelia Predávajúceho mali s Predávajúcim uzatvorené písomné zmluvy v súlade s podmienkami tohto oddielu. 11 aby sa zabezpečilo, že ochranu, ktorú požaduje Kupujúci od Predávajúceho, získajú aj subdodávatelia v prospech Kupujúceho a Predávajúceho.

## **12. Podpora zákazníkov.**

A. Predávajúci je povinný podporovať všetky dodávateľské iniciatívy kupujúceho a podporovať kupujúceho pri plnení iniciatív jeho zákazníkov, a to aj poskytovaním takýchto informácií alebo zverejňovaním informácií, dodržiavaním takýchto požiadaviek, noriem, zásad alebo zákonov, osvedčovaním takéhoto dodržiavania a vykonávaním všetkých ostatných činností, ktoré kupujúci považuje za potrebné alebo žiaduce a ktoré sú pod kontrolou predávajúceho, aby kupujúci mohol plniť svoje povinnosti vyplývajúce z podmienok a požiadaviek zákazníkov kupujúceho ("**podmienky zákazníkov**"). Predávajúci potvrdzuje, že je oboznámený s automobilovým priemyslom a platnými Zákazníckymi podmienkami. Na základe písomnej žiadosti Predávajúceho je Kupujúci povinný spolupracovať s Predávajúcim a vysvetliť mu všetky platné Zákaznícke podmienky.

B. Predávajúci berie na vedomie, že Kupujúci môže zabudovať Tovar do tovaru alebo služieb, ktoré predáva svojmu zákazníkovi. Predávajúci súhlasí s tým, že ako súčasť protiplnenia podľa tejto zmluvy je v prospech Kupujúceho viazaný príslušnými Zákazníckymi podmienkami.

Ak dôjde k rozporu medzi Zákazníckymi podmienkami a akýmikoľvek ustanoveniami Objednávky, Kupujúci má právo rozhodnúť, že ustanovenia Zákazníckych podmienok majú prednosť v rozsahu potrebnom alebo žiaducom na vyriešenie takéhoto rozporu. Predávajúci odškodní Kupujúceho a zbaví ho zodpovednosti za všetky nároky a požiadavky uplatnené Zákazníkom Kupujúceho, ktoré sa týkajú alebo sú spôsobené nedodržaním Zákazníckych podmienok zo strany Predávajúceho, vrátane akýchkoľvek Zákazníckych podmienok, ktoré presahujú požiadavky alebo sú v rozpore s podmienkami Objednávky.

## **13. Záruka.**

A. Predávajúci výslovne zaručuje, že všetok Tovar, na ktorý sa vzťahuje každá Objednávka, bude zodpovedať všetkým špecifikáciám, normám, výkresom, vzorkám alebo opisom poskytnutým Kupujúcemu alebo Kupujúcim a všetkým priemyselným normám, zákonom a predpisom platným v krajinách, v ktorých sa má Tovar alebo vozidlá vybavené takýmto Tovarom predávať, a že všetok Tovar bude obchodovateľný, z kvalitného materiálu a spracovania a bez závad. Okrem toho Predávajúci potvrdzuje, že pozná zamýšľané použitie

Kupujúceho a výslovne zaručuje, že všetok Tovar, na ktorý sa vzťahuje každá Objednávka, bude vhodný a dostatočný na konkrétny účel zamýšľaný Kupujúcim.

B. Predávajúci výslovne zaručuje, že na všetok Tovar podľa Objednávky prevedie Predávajúci na Kupujúceho riadne vlastnícke právo bez akýchkoľvek záložných práv, pohľadávok alebo iných zaťažení.

C. Všetky záruky budú platiť počas dlhšej z týchto lehôt: (i) lehoty stanovenej platnými právnymi predpismi alebo (ii) záručnej lehoty poskytnutej Kupujúcim jeho Zákazníkovi; avšak za predpokladu, že Kupujúci alebo jeho Zákazník dobrovoľne alebo na základe vládneho mandátu predloží majiteľom vozidiel (alebo iných hotových výrobkov), na ktorých je Tovar alebo akékoľvek diely, komponenty alebo systémy obsahujúce Tovar nainštalovaný, ponuku na vykonanie nápravných opatrení na odstránenie závady alebo stavu, ktorý sa týka bezpečnosti motorových vozidiel alebo nesúladu vozidla s akýmkoľvek platným zákonom, bezpečnostnou normou alebo smernicou, či už v súvislosti s kampaňou na stiahnutie Tovar z trhu alebo inou akciou zameranou na spokojnosť zákazníka alebo nápravnou servisnou akciou ("**Nápravná akcia**"), záruka trvá po dobu, ktorú môže nariadiť Zákazník Kupujúceho alebo štátna, miestna alebo zahraničná vláda, kde sa Tovar používa alebo poskytuje a Predávajúci je povinný v plnom rozsahu splniť požiadavky podľa článku 13.I.

D. Záručná doba na nevýrobný Tovar je dlhšia z týchto lehôt: 1) dva (2) roky po konečnom prevzatí Kupujúcim, 2) lehota uvedená v predajných materiáloch Predávajúceho alebo 3) lehota dohodnutá zmluvnými stranami v akejkolvek súvisiacej zmluve.

E. Cieľom všetkých záruk je poskytnúť Kupujúcemu ochranu pred všetkými záručnými nárokmi, ktoré voči Kupujúcemu uplatní jeho Zákazník. To zahŕňa okrem iného splnenie všetkých záruk požadovaných Zákazníkom, ktoré sa týkajú príslušného Tovar alebo výrobkov, do ktorých je Tovar zabudovaný. Všetky takéto záruky vyžadované Zákazníkom sú začlenené prostredníctvom odkazu.

F. Za oznámenie o porušení záruky podľa Objednávky sa považuje ktorákoľvek z nasledujúcich komunikácií: (i) akákoľvek komunikácia, v ktorej sa uvádza vada, neplnenie, reklamácia vady alebo iný problém alebo problém s kvalitou Tovar predávaného podľa Objednávky; (ii) akákoľvek komunikácia s Predávajúcim, v ktorej sa tvrdí, že Tovar Predávajúceho porušuje akúkoľvek záruku alebo že Predávajúci neplní svoje povinnosti podľa Objednávky; a (iii) oznámenie o ukončení zmluvy zo strany Kupujúceho podľa článku 18.A. Každé takéto tvrdenie o porušení zo strany Kupujúceho môže byť zrušené len písomne oprávneným členom právneho oddelenia Kupujúceho.

G. Na zmiernenie svojich škôd sa Kupujúci môže v plnej miere brániť akýmkoľvek nárokom Zákazníka, že akýkoľvek Tovar dodaný Predávajúcim je chybný, porušuje záruku alebo inak nespĺňa príslušné zákonné alebo zmluvné požiadavky, pretože takýto Zákazník sa môže pokúsiť považovať Kupujúceho za zodpovedného za problémy

spôsobené úplne alebo čiastočne Predávajúcim. Predávajúci a Kupujúci sa dohodli, že táto obrana je v záujme Predávajúceho aj Kupujúceho. Predávajúci sa týmto vzdáva akéhokoľvek argumentu, že Kupujúci prijatím takéhoto opatrenia akýmkoľvek spôsobom obmedzuje právo Kupujúceho uplatniť si voči Predávajúcemu nárok na porušenie záruky, príspevok, odškodnenie alebo akýkoľvek iný nárok, ktorý môže vzniknúť z nároku Zákazníka na vadu, porušenie záruky alebo inak s ním súvisieť.

H. V prípade, že sa Predávajúci bude chcieť zúčastniť akýchkoľvek rokovaní so Zákazníkom Kupujúceho týkajúcich sa vyššie uvedeného alebo akéhokoľvek súvisiaceho súdneho sporu alebo obhajoby akéhokoľvek takéhoto nároku, potom v každom prípade, keď Predávajúci dostane oznámenie o neplnení alebo nároku na porušenie, Predávajúci bezodkladne oznámi Kupujúcemu svoju žiadosť o účasť v súlade s článkom 444.

I. Bez ohľadu na uplynutie záručnej doby uvedenej v oddiele 13.C alebo 13.D, Predávajúci je napriek tomu zodpovedný za náklady a škody spojené s vykonaním akéhokoľvek nápravného opatrenia v rozsahu, v akom je takéto nápravné opatrenie založené na primeranom zistení (vrátane použitia štatistickej analýzy alebo inej metodiky odberu vzoriek), že Tovar nezodpovedá zárukám stanoveným v Objednávke. V prípade potreby Predávajúci uhradí všetky primerané náklady spojené s určením, či je Nápravné opatrenie potrebné. Kupujúci a Predávajúci sa dohodli, že s akýmkoľvek Nápravným opatrením týkajúcim sa Tovarom pre Kupujúceho sa bude zaobchádzať oddelene a odlišne od podobných Nápravných opatrení iných tovarov Predávajúceho; za predpokladu, že takéto oddelené a odlišné zaobchádzanie je v súlade so zákonom a Predávajúci v žiadnom prípade nezabezpečí Kupujúcemu aspoň takú ochranu takéhoto Tovarom, akú Predávajúci poskytuje svojim ostatným zákazníkom v súvislosti s podobnými Nápravnými opatreniami.

#### **14. Zmeny.**

A. Kupujúci si vyhradzuje právo kedykoľvek nariadiť zmeny alebo prinútiť Predávajúceho, aby vykonal zmeny Tovarom podľa akejkoľvek Objednávky alebo jej zmeny, okrem iného vrátane zmien v návrhu (vrátane výkresov a špecifikácií), materiáloch, spracovaní, spôsoboch balenia a prepravy a dátume alebo mieste dodania Tovarom, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, alebo inak zmeniť rozsah prác, na ktoré sa vzťahuje Objednávka, vrátane prác týkajúcich sa takých záležitostí, ako je kontrola, testovanie alebo kontrola kvality, a Predávajúci sa zaväzuje takéto zmeny bezodkladne vykonať. Akékoľvek takéto zmeny sa považujú za zmeny, ktoré nemajú vplyv na čas plnenia alebo náklady podľa Objednávky, pokiaľ (i) Predávajúci neposkytne Kupujúcemu písomné oznámenie v súlade s článkom 444 o nároku na úpravu času plnenia alebo nákladov do desiatich (10) dní po tom, čo Kupujúci oznámil Predávajúcemu zmenu, a (ii) po kontrole takéhoto nároku Kupujúci rozhodne, že úprava (smerom nahor alebo nadol) je primeraná. Každý takýto nárok Predávajúceho na úpravu času plnenia alebo nákladov podľa Objednávky musí byť výlučne a priamo výsledkom zmeny nariadenej Kupujúcim a každé oznámenie o takomto nároku je účinné len vtedy, ak sú k nemu priložené všetky relevantné informácie dostatočné na to, aby Kupujúci mohol takýto nárok overiť. Okrem toho má Kupujúci právo vykonať audit všetkých

príslušných záznamov, zariadení, prác alebo materiálov Predávajúceho s cieľom overiť akýkoľvek nárok. Predávajúci zväži a informuje Kupujúceho o vplyve zmeny konštrukcie na systém, v ktorom sa Tovar, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, používa. Žiadne z ustanovení tohto oddielu 14 neospravedlňuje Predávajúceho od pokračovania v realizácii Objednávky v zmenenej podobe.

B. Bez predchádzajúceho súhlasu Kupujúceho na prednej strane dodatku k Objednávke alebo v písomnej forme podpísanej oprávneným zástupcom Kupujúceho nesmie Predávajúci vykonať žiadne zmeny v Objednávke alebo Tovare, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, vrátane, bez obmedzenia, zmeny (i) akejkoľvek tretej strany - dodávateľa služieb, surovín alebo tovaru, ktoré Predávajúci používa v súvislosti s plnením podľa Objednávky, (ii) zariadenia, z ktorého Predávajúci alebo takýto dodávateľ vykonáva svoju činnosť, (iii) miesta, z ktorého sa odosiela akýkoľvek Tovar, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, (iv) ceny akéhokoľvek Tvaru, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, (v) povahy, typu alebo kvality akýchkoľvek služieb, surovín alebo tovaru, ktoré Predávajúci alebo jeho dodávateľia používajú v súvislosti s Objednávkou; (vi) vhodnosti, formy, funkcie, vzhľadu, výkonu akéhokoľvek Tvaru, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, alebo (vii) spôsobu výroby alebo akéhokoľvek procesu alebo softvéru použitého pri výrobe alebo poskytovaní akéhokoľvek Tvaru podľa Objednávky. Akékoľvek zmeny akejkoľvek Objednávky alebo Tvaru, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, vykonané Predávajúcim bez predchádzajúceho súhlasu Kupujúceho na líci dodatku k Objednávke alebo v písomnej forme podpísanej Oprávneným zástupcom Kupujúceho, sa považujú za porušenie Objednávky.

## **15. Finančná a prevádzková situácia predávajúceho.**

A. Predávajúci vyhlasuje a zaručuje Kupujúcemu ku dňu každej Objednávky (pričom tieto vyhlásenia a záruky sa považujú za zopakované ku dňu prijatia každého uvoľnenia podľa Objednávky Predávajúcim a v čase každej dodávky podľa Objednávky), že nie je platobne neschopný a spláca všetky dlhy v čase ich splatnosti; že dodržiava všetky úverové zmluvy a iné záväzky; že všetky finančné informácie, ktoré Predávajúci poskytol Kupujúcemu a ktoré sa týkajú Predávajúceho, sú pravdivé a presné; že tieto finančné informácie verne zobrazujú finančnú situáciu Predávajúceho; a že všetky finančné výkazy Predávajúceho boli vypracované v súlade so všeobecne uznávanými účtovnými zásadami, jednotne a dôsledne uplatňovanými.

B. Predávajúci umožní Kupujúcemu a jeho zástupcom nahliadnuť do účtovných kníh a záznamov Predávajúceho týkajúcich sa dodržiavania každej Objednávky a celkovej finančnej situácie Predávajúceho a zaväzuje sa poskytnúť Kupujúcemu na jeho žiadosť úplný a kompletný prístup ku všetkým takýmto účtovným knihám a záznamom. Predávajúci ďalej súhlasí s tým, že umožní Kupujúcemu vykonať audit aktuálnych politík, architektúr, noriem, pravidiel a postupov Predávajúceho v oblasti informačných technológií a bezpečnosti. Predávajúci súhlasí s tým, že ak sa u predávajúceho vyskytnú akékoľvek problémy s kvalitou, dodávkou alebo prevádzkou v rámci akejkoľvek objednávky, kupujúci môže, ale nie je povinný, určiť zástupcu, ktorý bude prítomný v zariadeniach predávajúceho, aby pozoroval

jeho činnosť. Predávajúci súhlasí s tým, že ak Kupujúci poskytne Predávajúcemu akékoľvek ubytovanie (finančné alebo iné), ktoré je potrebné na to, aby Predávajúci mohol splniť svoje záväzky vyplývajúce z akejkoľvek Objednávky, Predávajúci uhradí Kupujúcemu všetky náklady vrátane poplatkov za právne služby a iných odborníkov, ktoré Kupujúcemu vzniknú v súvislosti s takýmto ubytovaním, a poskytne Kupujúcemu právo prístupu k priestorom, strojom, zariadeniam a inému majetku Predávajúceho, ktorý je potrebný na výrobu

Tovaru, na ktorý sa vzťahuje takáto Objednávka (a záložné právo na zabezpečenie práva prístupu), na základe zmluvy o prístupe a zabezpečení.

**16. Platobná neschopnosť predávajúceho.** Kupujúci môže okamžite ukončiť, pokiaľ to nezakazujú platné právne predpisy, celú objednávku alebo jej časť bez akejkoľvek zodpovednosti Kupujúceho voči Predávajúcemu, ak nastane ktorákoľvek z nasledujúcich udalostí alebo akákoľvek iná podobná alebo porovnateľná udalosť (ďalej len "**platobná neschopnosť Predávajúceho**"): (i) platobná neschopnosť Predávajúceho; (ii) neschopnosť Predávajúceho bezodkladne poskytnúť Kupujúcemu primerané a rozumné uistenie o finančnej spôsobilosti Predávajúceho včas splniť akýkoľvek záväzok Predávajúceho vyplývajúci z akejkoľvek Objednávky; (iii) podanie dobrovoľnej žiadosti o vyhlásenie konkurzu Predávajúcim; (iv) podanie nedobrovoľnej žiadosti o vyhlásenie konkurzu na Predávajúceho; (v) vymenovanie správcu konkurznej podstaty alebo správcu konkurznej podstaty Predávajúceho; (vi) vykonanie postúpenia pohľadávky v prospech veriteľov Predávajúceho ; alebo (vii) akákoľvek úprava zo strany Kupujúceho (finančná alebo iná), ktorá je potrebná na to, aby Predávajúci mohol splniť svoje záväzky podľa akejkoľvek Objednávky.

**17. Opravné prostriedky v prípade porušenia zo strany predávajúceho.**

A. Práva a opravné prostriedky vyhradené Kupujúcemu v každej Objednávke, vrátane, bez obmedzenia, práva na vstup, rekultiváciu a kontrolu podľa oddielu 23, sú kumulatívne so všetkými ostatnými alebo ďalšími opravnými prostriedkami stanovenými zákonom alebo spravodlivosťou a dopĺňajú ich. Bez obmedzenia všeobecnosti vyššie uvedeného, ak Predávajúci alebo akýkoľvek Tovar poskytnutý Predávajúcim nezodpovedá zárukám uvedeným v tomto dokumente alebo nespĺňa niektorú z podmienok Dodávateľa svetovej triedy podľa oddielu 7, Kupujúci to oznámi Predávajúcemu a Predávajúci na žiadosť Kupujúceho uhradí Kupujúcemu všetky osobitné, náhodné a následné škody spôsobené takýmto porušením záruky alebo nevyhovujúcim Tovarom, okrem iného vrátane nákladov, výdavkov a strát, ktoré vznikli Kupujúcemu (a) pri kontrole, triedení, testovaní, oprave alebo výmene nevyhovujúceho Tovaru alebo akéhokoľvek systému alebo komponentu, ktorý obsahuje takýto nevyhovujúci Tovar; (b) v dôsledku prerušenia výroby, (c) pri vykonávaní Nápravných opatrení a (d) v súvislosti s nárokmi na náhradu škody na zdraví (vrátane smrti) alebo škody na majetku spôsobenej takýmto nevyhovujúcim Tovarom. Ak o to Kupujúci požiada, Predávajúci bude bez poplatku pre Kupujúceho spravovať a spracovávať záručné vrátenia za nezhodný Tovar v súlade s pokynmi Kupujúceho. Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že peňažná náhrada škody by nebola dostatočným prostriedkom nápravy v prípade akéhokoľvek skutočného, predpokladaného alebo hroziaceho porušenia akejkoľvek Objednávky zo strany Predávajúceho v súvislosti s jeho dodávkou Tovaru Kupujúcemu a že okrem všetkých ostatných práv a prostriedkov nápravy, ktoré môže mať Kupujúci, má

Kupujúci nárok na osobitné plnenie a dočasné, predbežné a trvalé súdne príkazy alebo iné spravodlivé opatrenia ako nápravu akéhokoľvek takéhoto porušenia bez preukázania skutočnej škody a bez toho, aby sa vyžadovala záruka alebo iná záruka.

B. Okrem toho, bez ohľadu na vyššie uvedené, predávajúci uznáva, že odstavenie závodu zákazníka spôsobuje problémy, pre ktoré peňažná náhrada škody nie je dostatočným prostriedkom nápravy. Zatiaľ čo náklady na odstavenie závodu môžu ľahko vygenerovať značné náklady, oveľa horšie sú škody na vzťahu Kupujúceho so Zákazníkom Kupujúceho v dôsledku potenciálnej straty dobrého mena alebo obchodu a iné škody, ktoré je rovnako ťažké vyčíslieť.

Vzhľadom na tieto riziká môže Kupujúci v prípade porušenia alebo hrozby porušenia ktoréhokoľvek z vyhlásení, záruk alebo záväzkov Predávajúceho (vrátane, ale bez obmedzenia, akéhokoľvek záväzku týkajúceho sa toho, že je Dodávateľom svetovej triedy) zo strany Predávajúceho, bez toho, aby o tom informoval Predávajúceho, zabezpečiť výrobu Tovar od Predávajúceho inému dodávateľovi alebo dvojitému zdroju akéhokoľvek Tovar, na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie (t. j. nechať iného dodávateľa vyrábať alebo byť pripravený vyrábať Tovar vyrábaný Predávajúcim), aby ochránil Kupujúceho a jeho Zákazníkov. Tento proces presunu obchodu môže trvať značný čas a Predávajúci chápe, že vzhľadom na riziká, ktoré predstavuje možné odstavenie Zákazníka Kupujúceho, je Kupujúci oprávnený začať a presunúť obchod bez predchádzajúceho oznámenia Predávajúcemu.

C. Predávajúci si uvedomuje, že zásobovanie podnikania počas programu, hoci nie je žiaduce, je súčasťou podnikania v automobilovom priemysle a je pre predávajúceho v tomto odvetví uznávaným rizikom. Dokonca aj riziko finančnej alebo prevádzkovej neistoty Predávajúceho je vzhľadom na obrovské riziká pre Kupujúceho a Zákazníka Kupujúceho príkladom oprávneného dôvodu na presun výroby bez predchádzajúceho upozornenia a že akákoľvek vedľajšia alebo súvisiaca činnosť Kupujúceho je pochopiteľná a primeraná.

D. Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore s týmto ustanovením v akejkoľvek objednávke, kupujúci sa nezbavuje žiadneho nároku voči predávajúcemu, ktorý je úplne alebo čiastočne založený na akomkoľvek podvode alebo nátlaku v súvislosti s objednávkou alebo na akomkoľvek porušení alebo predpokladanom porušení objednávky alebo akejkoľvek inej objednávky medzi kupujúcim a predávajúcim (aj keď sa táto objednávka týka iných výrobkov).

E. Porušenie zo strany predávajúceho alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností podľa akejkoľvek zmluvy alebo dohody s kupujúcim alebo ktoroukoľvek z jeho dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností sa považuje za porušenie objednávky, ktoré oprávňuje kupujúceho na uplatnenie všetkých dostupných opravných prostriedkov.

## 18. Ukončenie.

A. Právo kupujúceho ukončiť zmluvu z dôvodu porušenia. Kupujúci si vyhradzuje právo okamžite ukončiť celú Objednávku alebo jej časť bez akejkoľvek zodpovednosti Kupujúceho voči Predávajúcemu, ak Predávajúci: (i) odmietne, poruší alebo hrozí porušením ktorejkoľvek z podmienok Objednávky vrátane, bez obmedzenia, záruk Predávajúceho a ustanovení o dodávateľoch svetovej triedy; (ii) nevykoná alebo nedodá Tovar podľa pokynov Kupujúceho; alebo

(iii) neposkytne Kupujúcemu adekvátne a primerané uistenie o schopnosti Predávajúceho včas splniť akékoľvek povinnosti Predávajúceho vyplývajúce z Objednávky vrátane, okrem iného, dodania Tvaru; alebo ak Kupujúci ukončí z dôvodu porušenia akúkoľvek inú Objednávku alebo zmluvu medzi Kupujúcim a Predávajúcim v súlade s podmienkami takejto inej Objednávky alebo zmluvy (bez ohľadu na to, či takáto iná Objednávka alebo zmluva súvisí s Objednávkou). B. Právo kupujúceho ukončiť zmluvu z dôvodu výhodnosti. (1) Okrem akýchkoľvek iných práv Kupujúceho na ukončenie každej Objednávky môže Kupujúci podľa vlastného uváženia kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu okamžite ukončiť celú Objednávku alebo jej časť písomným oznámením Predávajúcemu. (2) Po prijatí výpovede podľa tohto oddielu 18.B, Predávajúci, ak Kupujúci písomne neurčí inak, (i) okamžite ukončí všetky práce podľa Objednávky; (ii) prevedie vlastnícke právo a dodá Kupujúcemu použiteľný a obchodovateľný hotový Tovar, rozpracované výrobky a suroviny/komponenty, ktoré Predávajúci vyrobil alebo získal: (iii)

uhradí všetky nároky subdodávateľov, ktoré Kupujúci schválil na prvej strane Objednávky alebo dodatku k Objednávke alebo v podpísanej písomnej forme oprávneného zástupcu Kupujúceho, ak existujú, za primerané skutočné náklady, ktoré sa takýmto ukončením stali nevyhnutnými; (iv) podniknúť kroky primerane potrebné na ochranu majetku vo vlastníctve Predávajúceho, na ktorom má Kupujúci záujem, a (v) na žiadosť Kupujúceho spolupracovať s Kupujúcim pri zabezpečovaní dodávok Tvaru, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, alternatívne dodávateľovi určenému Kupujúcim.

(3) Po ukončení akejkoľvek objednávky zo strany kupujúceho podľa tohto oddielu 18.B, Kupujúci zaplatí Predávajúcemu bez duplicity tieto sumy: (i) cenu Objednávky za všetok dokončený a skompletizovaný Tovar, ktorý zodpovedá požiadavkám Objednávky a nebol predtým zaplatený; (ii) primerané skutočné náklady Predávajúceho na použiteľnú a obchodovateľnú rozpracovanú výrobu a suroviny/komponenty prevedené na Kupujúceho v súlade s pododdielom B(2)(ii) tohto odseku v rozsahu, v akom ešte neboli uhradené priebežnými platbami Kupujúceho alebo inak v rámci Objednávky; (iii) primerané skutočné náklady Predávajúceho na vyrovnanie pohľadávok za záväzky, ktoré by Predávajúci mal voči subdodávateľom schváleným Kupujúcim na prvej strane Objednávky alebo dodatku k Objednávke alebo v podpísanom písomnom dokumente Oprávneného zástupcu Kupujúceho v prípade, že by nedošlo k ukončeniu zmluvy, a (iv) primerané skutočné náklady Predávajúceho na plnenie jeho záväzkov podľa pododdielov B(2)(iv) a B(2)(v). Kupujúci nezodpovedá a nie je povinný platiť predávajúcemu priamo alebo na základe nárokov subdodávateľov predávajúceho za akékoľvek iné údajné straty alebo náklady, či už označené

ako strata očakávaného zisku, neabsorbované režijné náklady, úroky z nárokov, náklady na vývoj výrobkov a inžinierske náklady, náklady na zmenu usporiadania alebo prenájom zariadení a vybavenia, neamortizované náklady na odpisy, všeobecné a administratívne náklady vyplývajúce z ukončenia objednávky alebo iné. Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore s týmto ustanovením, záväzok Kupujúceho voči Predávajúcemu po ukončení podľa tohto oddielu 18.B nesmie prekročiť záväzok, ktorý by mal Kupujúci voči Predávajúcemu, ak by nedošlo k ukončeniu zmluvy.

(4) Do dvadsiatich (20) dní odo dňa účinnosti ukončenia podľa tohto oddielu 18.B, predávajúci predloží kupujúcemu svoj nárok na ukončenie zmluvy spolu so všetkými podpornými údajmi, ktoré budú pozostávať výlučne z položiek záväzku kupujúceho voči predávajúcemu, ktoré sú uvedené v pododdieli B(3). Kupujúci môže vykonať audit záznamov predávajúceho pred alebo po platbe s cieľom overiť sumy požadované v žiadosti predávajúceho o ukončenie zmluvy.

C. Žiadne právo na ukončenie zmluvy zo strany predávajúceho. Keďže záväzky Kupujúceho voči jeho Zákazníkom sú prijímané na základe záväzkov Predávajúceho vyplývajúcich z každej Objednávky, Predávajúci nemá právo ukončiť alebo inak pozastaviť plnenie podľa celej Objednávky alebo jej časti z akéhokoľvek dôvodu, okrem iného vrátane neistoty Predávajúceho týkajúcej sa plnenia zo strany Kupujúceho. V prípade akéhokoľvek sporu medzi Predávajúcim a Kupujúcim, ktorý vznikne na základe akejkoľvek Objednávky alebo v súvislosti s ňou, budú Kupujúci a Predávajúci v dobrej viere pracovať na vyriešení sporu; avšak za predpokladu, že žiadny takýto spor neospravedlňuje povinnosť Predávajúceho poskytovať Kupujúcemu nepretržité a neprerušované dodávky Tovarů v súlade s podmienkami Objednávky.

D. Prechod dodávok. Po uplynutí platnosti alebo predčasnom ukončení akejkoľvek objednávky z akéhokoľvek dôvodu sa predávajúci zaväzuje prijať také opatrenia, ktoré môže kupujúci primerane požadovať na uskutočnenie prechodu od predávajúceho k alternatívnemu predávajúcemu, okrem iného vrátane opatrení uvedených nižšie. Pojem "alternatívny predajca" výslovne zahŕňa, ale neobmedzuje sa na zariadenie, ktoré vlastní alebo prevádzkuje Kupujúci alebo jeho pridružené spoločnosti.

(1) Predávajúci poskytne všetky oznámenia potrebné alebo žiaduce na to, aby kupujúci mohol objednávku postúpiť alternatívnemu predávajúcemu.

(2) Predávajúci bude pokračovať v nepretržitej výrobe a dodávkach Tovarů, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, za ceny, množstvá a za ostatných podmienok uvedených v Objednávke, bez prirážky alebo iných podmienok, počas celého obdobia, ktoré Kupujúci primerane potrebuje na dokončenie prechodu k akémukoľvek alternatívnemu predajcovi zvolenému Kupujúcim, vrátane poskytnutia dostatočnej zásoby Tovarů podľa uváženia Kupujúceho, aby sa zabezpečil hladký priebeh prechodu k akémukoľvek alternatívnemu predajcovi zvolenému Kupujúcim.

(3) Predávajúci vráti kupujúcemu všetok zastavený majetok a akýkoľvek iný majetok, ktorý poskytol alebo ktorý patrí kupujúcemu alebo niektorému zo zákazníkov kupujúceho, v takom stave, v akom ho dostal, s výnimkou primeraného opotrebenia.

(4) Predávajúci na základe rozhodnutia Kupujúceho (i) postúpi Kupujúcemu akékoľvek alebo všetky dodávateľské zmluvy alebo objednávky na suroviny alebo komponenty súvisiace s Objednávkou, (ii) predá Kupujúcemu na náklady Predávajúceho akékoľvek alebo všetky zásoby a rozpracované výrobky súvisiace s Objednávkou a (iii) predá Kupujúcemu za neamortizovanú časť nákladov na tieto položky, zníženú o akékoľvek sumy, ktoré Kupujúci predtým zaplatil Predávajúcemu za náklady na tieto položky, akýkoľvek alebo všetok majetok Predávajúceho súvisiaci s Objednávkou (pozri článok 22).

**19. Obmedzenie náhrady škody.** Kupujúci v žiadnom prípade nezodpovedá predávajúcemu za predpokladaný zisk alebo za osobitné, náhodné alebo následné škody. Toto ustanovenie o obmedzení zodpovednosti sa uplatňuje bez ohľadu na typ Objednávky (vrátane, okrem iného, Objednávok na okamžitý nákup, Blanketových objednávok alebo objednávok na základe zmluvy o požiadavkách). Zodpovednosť Kupujúceho za nárok akéhokoľvek druhu alebo za akúkoľvek stratu alebo škodu vyplývajúcu z každej Objednávky, Tovar alebo akejkoľvek inej zmluvy medzi Kupujúcim a Predávajúcim, alebo v súvislosti s nimi, alebo z nich vyplývajúcu, predstavuje Prípadné primerané zastaranie, ktoré vzniklo v dôsledku udalosti, ktorá viedla k vzniku nároku. Kupujúci a Predávajúci sa dohodli, že "**Primerané zastaranie**" znamená nasledujúce sumy bez duplicity: (i) cena Objednávky za všetok dokončený a skompletizovaný Tovar, ktorý zodpovedá požiadavkám Objednávky a nebol predtým zaplatený; (ii) primerané skutočné náklady Predávajúceho na použiteľnú a obchodovateľnú rozpracovanú výrobu a suroviny/komponenty, ktoré boli prevedené na Kupujúceho v súlade s ukončením zmluvy a ktoré sú kryté neuhradenými záväznými uvoľneniami od Kupujúceho; a (iii) primerané skutočné náklady Predávajúceho na vyrovnanie pohľadávok za záväzky, ktoré by mal Predávajúci voči subdodávateľom, ktoré boli schválené v podpísanej písomnej forme Oprávneným zástupcom Kupujúceho v prípade, že by nedošlo k ukončeniu zmluvy, obmedzené na výšku záväzných množstiev Tovar a surovín/komponentov uvedených v uvoľneniach vydaných Kupujúcim, ktoré sú v súčasnosti neuhradené. Kupujúci nezodpovedá za žiadne iné údajné straty alebo náklady, či už označené ako strata očakávaného zisku, vrátenie investícií, neabsorbované režijné náklady, úroky z pohľadávok, náklady na vývoj výrobkov a inžinierske náklady, náklady na zmenu usporiadania alebo prenájom zariadení a vybavenia, neamortizované náklady na odpisy, všeobecné a administratívne náklady vyplývajúce z ukončenia Objednávky alebo z iných dôvodov, a ani sa od neho nebude vyžadovať, aby tieto platby vykonal v prospech Predávajúceho, priamo alebo na základe nárokov subdodávateľov Predávajúceho. Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore s týmto ustanovením, záväzok Kupujúceho voči Predávajúcemu po ukončení akejkoľvek Objednávky nesmie prekročiť záväzok, ktorý by mal Kupujúci voči Predávajúcemu v prípade, že by k ukončeniu takejto Objednávky nedošlo.

**20. Zadanie.** Predávajúci nesmie postúpiť ani delegovať žiadne zo svojich povinností alebo záväzkov vyplývajúcich z akejkoľvek objednávky bez predchádzajúceho súhlasu kupujúceho uvedeného na prvej strane objednávky alebo dodatku k objednávke alebo v písomnej forme podpísanej oprávneným zástupcom kupujúceho, pričom tento súhlas môže kupujúci podľa vlastného

uváženia odoprieť. Akákoľvek priama alebo nepriama zmena vo vlastníctve, kontrole alebo riadení Predávajúceho sa považuje za postúpenie podľa Objednávky, ktoré si vyžaduje predchádzajúci súhlas Kupujúceho. Predávajúci môže postúpiť svoje pohľadávky na sumy splatné Kupujúcim na základe akejkoľvek Objednávky ako zábezpeky za dlhy Predávajúceho, ale Kupujúci nie je povinný zaplatiť postupníkovi, kým Kupujúci nedostane písomné oznámenie o postúpení, pravú kópiu postúpenia a uvoľnenie od Predávajúceho, ktoré je pre Kupujúceho primerane prijateľné. Žiadne takéto postúpenie nebráni Kupujúcemu vo výkone jeho práv voči Predávajúcemu alebo postupníkovi, vrátane, bez obmedzenia, práv Kupujúceho na započítanie a vrátenie pohľadávky podľa oddielu 35, pričom všetky tieto práva Kupujúceho voči Predávajúcemu alebo postupníkovi sú nadradené akýmkoľvek právam takéhoto postupníka. Kupujúci môže slobodne postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z akejkoľvek objednávky na akúkoľvek tretiu stranu bez súhlasu Predávajúceho.

## 21. Zastavený majetok.

A. Všetky dodávky, materiály, formy, stroje, zariadenia, vzory, nástroje, lisovacie formy, prípravky, prípravky, náradie, plány, návrhy, špecifikácie, výkresy, fotografické negatívy a pozitívy, umelecké diela, makety kópií, odoslaný materiál na výrobu alebo opravu, súvisiaci softvér a iné položky poskytnuté kupujúcim alebo zákazníkom kupujúceho, či už priamo alebo nepriamo, Predávajúcemu alebo akémukoľvek subdodávateľovi Predávajúceho v súvislosti s akoukoľvek Objednávkou alebo v súvislosti s ňou, alebo za ktoré Predávajúcemu uhradil náklady Kupujúci alebo Zákazník Kupujúceho (ďalej spoločne len "**Zálohovaný majetok**"), sú a zostanú výlučným vlastníctvom Kupujúceho (prípadne jeho Zákazníka) a sú v držbe Predávajúceho na základe záložného práva podľa vlastnej vôle. Predávajúci znáša riziko straty a poškodenia založeného majetku a Predávajúci na vlastné náklady udržiava tento založený majetok poistený v prospech Kupujúceho, pričom ako príjemcu škody a ďalšieho poisteného uvádza Kupujúceho. Zálohovaný majetok musí byť vždy riadne umiestnený a udržiavaný Predávajúcim; Predávajúci ho nesmie používať na iné účely ako na plnenie Objednávky; považuje sa za osobný majetok; Predávajúci ho musí viditeľne označiť tak, aby bol identifikovaný ako majetok Kupujúceho, a uviesť jeho meno a adresu; nesmie byť zmiešaný s majetkom Predávajúceho alebo tretej osoby a nesmie byť premiestnený z priestorov Predávajúceho bez predchádzajúceho súhlasu Kupujúceho na prednej strane Objednávky alebo dodatku k Objednávke alebo v podpísanej písomnej forme oprávneného zástupcu Kupujúceho. Predávajúci je povinný na svoje náklady udržiavať, opravovať a obnovovať Zálohovaný majetok v prvotriednom stave. Všetky náhradné diely, doplnky, vylepšenia a príslušenstvo takéhoto Zálohovaného majetku sa automaticky stávajú vlastníctvom Kupujúceho po ich zabudovaní do Zálohovaného majetku alebo pripojení k nemu. Predávajúci poskytne Kupujúcemu na jeho žiadosť písomný súpis alebo iné vyúčtovanie všetkého založeného majetku.

B. Predávajúci súhlasí s tým, že Kupujúci má právo kedykoľvek, bezdôvodne alebo bezdôvodne a bez akejkoľvek platby prevziať späť do vlastníctva alebo požiadať o vrátenie akéhokoľvek alebo celého Zálohovaného majetku, a to bez potreby získania súdneho príkazu. Na žiadosť Kupujúceho musí byť Zastavený majetok bezodkladne vydaný

Kupujúcemu alebo doručený Kupujúcemu Predávajúcim, a to buď (i) dopravným zariadením FCA v závode Predávajúceho (Incoterms 2020), riadne zabalený a označený v súlade s požiadavkami dopravcu, ktorého si Kupujúci vybral na prepravu takéhoto majetku, alebo (ii) na akékoľvek miesto určené Kupujúcim, pričom v takom prípade Kupujúci zaplatí Predávajúcemu primerané náklady na doručenie takéhoto Zastaveného majetku na takéto miesto. Ak Predávajúci nevydá alebo nedoručí Kupujúcemu akýkoľvek predmet Zálohovaného majetku na konci Zálohovania podľa pokynov Kupujúceho, (1) bude to znamenať porušenie Objednávky a (2) Predávajúci bude niest' zodpovednosť, okrem iného, za premenu a zodpovednosť za všetky náklady a výdavky, vrátane skutočných poplatkov za právne zastupovanie, ktoré vzniknú Kupujúcemu pri vymáhaní takéhoto Zálohovaného majetku. Predávajúci sa vzdáva akýchkoľvek námietok voči spätnému prevzatiu a odstráneniu akéhokoľvek Zálohovaného majetku Kupujúcim z akéhokoľvek dôvodu alebo bez neho, vrátane konkurzného alebo insolvenčného konania. Kupujúci má právo kedykoľvek v primeranom čase vstúpiť do priestorov Predávajúceho, aby skontroloval Zastavený majetok a záznamy Predávajúceho týkajúce sa tohto majetku. V maximálnom rozsahu povolenom zákonom sa Predávajúci vzdáva akýchkoľvek záložných práv, nárokov, vecných bremien, záujmov alebo iných práv, ktoré by inak mohol mať alebo uplatňovať na alebo vo vzťahu k akémukoľvek Zálohovanému majetku za práce vykonané na tomto majetku, za kúpnu cenu akéhokoľvek Tvaru alebo inak. V rozsahu, v akom sú akékoľvek práva duševného vlastníctva vo vlastníctve Predávajúceho alebo na ktoré má Predávajúci licenciu, obsiahnuté v akomkoľvek Zálohovanom majetku alebo sú inak potrebné na zamýšľané použitie akéhokoľvek Zálohovaného majetku, Predávajúci týmto udeľuje Kupujúcemu plne zaplatenú, neodvolateľnú, nevýhradnú, celosvetovú, trvalú v maximálnom rozsahu povolenom zákonom, bezodplatnú licenciu s právom udeľovať sublicencie podľa potreby na akékoľvek použitie akéhokoľvek Zálohovaného majetku, na použitie takýchto práv duševného vlastníctva. Predávajúci súhlasí s tým, že akékoľvek chýbajúce súčasti alebo vložky akéhokoľvek založeného majetku nahradí predávajúci na bežné náklady.

C. Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) Kupujúci nie je výrobcom Zálohovaného majetku, ani zástupcom výrobcu, ani jeho predajcom; (ii) Kupujúci Zálohovaný majetok Zálohuje Predávajúcemu v prospech Predávajúceho; a (iii) Predávajúci skontroloval Zálohovaný majetok a je presvedčený, že Zálohovaný majetok je vhodný a spôsobilý na jeho účely, a (iv) KUPUJÚCI NEVYHLASIL A NEVYHLASUJE ŽIADNU ZÁRUKU ANI PREHLÁSENIE, ČI UŽ VYJADRENÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ, O VHODNOSTI, STAVE, PREDAJNOSTI, DIZAJNE ANI FUNKČNOSTI ZÁLOHOVANÉHO MAJETKU ANI O JEHO VHODNOSTI NA AKÝKOĽVEK KONKRÉTNY ÚČEL. Kupujúci nenesie zodpovednosť voči predávajúcemu za akúkoľvek stratu, škodu, zranenie alebo výdavky akéhokoľvek druhu alebo povahy spôsobené priamo alebo nepriamo Zálohovaným majetkom, vrátane, bez obmedzenia, jeho používania alebo údržby, alebo jeho opravy, servisu alebo úpravy, alebo akéhokoľvek prerušenia prevádzky, alebo za akúkoľvek stratu v podnikaní, bez ohľadu na to, či bola spôsobená akýmkoľvek spôsobom, vrátane, bez obmedzenia, akýchkoľvek predpokladaných škôd, straty zisku alebo akýchkoľvek iných nepriamych, osobitných alebo následných škôd.

D. Predávajúci splnomocňuje Kupujúceho, aby podal vyhlásenie o financovaní UCC-1 alebo podobný dokument na príslušnom podacom orgáne s cieľom oznámiť vlastnícky podiel Kupujúceho (prípadne jeho Zákazníka) na Zálohovanom majetku. Nepodanie vyhlásenia o financovaní nezmení ani nedoplní vlastnícke práva Kupujúceho (prípadne jeho Zákazníka) k Zálohovanému majetku. Predávajúci poskytne Kupujúcemu na jeho žiadosť písomný súpis všetkého založeného majetku.

**22. Majetok predávajúceho.** Ak sa Kupujúci a Predávajúci nedohodnú inak v písomnej dohode podpísanej Predávajúcim a Oprávneným zástupcom Kupujúceho, Predávajúci na svoje náklady: (i) vybaví, (ii) udržiava v dobrom stave a (iii) v prípade potreby vymení všetok Majetok Predávajúceho (ďalej definovaný). Predávajúci týmto udeľuje Kupujúcemu neodvolateľnú opciu na kúpu, bez akýchkoľvek záložných práv, nárokov a iných zaťažení, akýchkoľvek alebo všetkých dodávok, materiálov, foriem, strojov, zariadení, vzorov, nástrojov, lisovacích nástrojov, prípravkov, prípravkov, plánov, návrhov, špecifikácií, výkresov, fotografických negatívov a pozitívov, umeleckých diel Predávajúceho, kópie a iné položky potrebné na výrobu Tvaru podľa akejkoľvek Objednávky (ďalej spoločne len "**Majetok Predávajúceho**"), ktoré sú špeciálne navrhnuté alebo konfigurované na výrobu alebo montáž Tvaru podľa Objednávky, po zaplatení neamortizovanej časti nákladov na takéto položky Majetku Predávajúceho Kupujúcim, zníženej o akékoľvek sumy, ktoré Kupujúci predtým zaplatil Predávajúcemu za náklady na takýto Majetok Predávajúceho.

Predávajúci umožní Kupujúcemu vykonať audit záznamov Predávajúceho s cieľom overiť dlžnú sumu za akýkoľvek Majetok Predávajúceho. Táto opcia sa nebude vzťahovať na akýkoľvek majetok predávajúceho, ktorý predávajúci používa na výrobu značného množstva podobných výrobkov pre iných zákazníkov predávajúceho, ktoré zákazník(ci) predávajúceho nemôže(ú) ľahko získať od tretích strán, pokiaľ na základe rozhodnutia kupujúceho pri uplatnení opcie predávajúci nepostúpi kupujúcemu a kupujúci alebo ním poverená osoba neprevezme záväzok predávajúceho vyrábať takéto výrobky pre iných zákazníkov predávajúceho s použitím týchto položiek majetku predávajúceho počas obdobia nasledujúceho po predaji majetku predávajúceho kupujúcemu. Predávajúci je povinný spolupracovať s Kupujúcim pri jeho primeraných požiadavkách na informácie týkajúce sa akéhokoľvek takéhoto záväzku voči iným zákazníkom Predávajúceho a na uskutočnenie takéhoto postúpenia a prevzatia. Právo Kupujúceho uplatniť opciu podľa tohto článku 22 nie je podmienené porušením Objednávky zo strany Predávajúceho alebo jej vypovedaním zo strany Kupujúceho.

**23. Práva na vstup, rekultiváciu a kontrolu.** Kupujúci a jeho zástupcovia majú právo vstúpiť do zariadenia Predávajúceho počas bežnej pracovnej doby alebo v prípade odstavky Predávajúceho v primeranom čase, aby skontrolovali zariadenie, systémy, procesy, Tvar, zásoby, rozpracované výrobky, materiály a akýkoľvek majetok Kupujúceho, na ktorý sa vzťahuje každá Objednávka a, bez potreby súdneho príkazu vstúpiť na pozemok Predávajúceho a odviezť majetok patriaci Kupujúcemu alebo ktorémukoľvek zákazníkovi Kupujúceho vrátane, bez obmedzenia, Zálohovaného majetku a iného Tvaru, zásob, rozpracovanej výroby, materiálov alebo majetku Predávajúceho, ktorý bol alebo je dohodnutý na predaji Kupujúcemu na základe Objednávky.

Kontrola Tvaru zo strany Kupujúceho, či už počas výroby, pred dodaním alebo v primeranom čase po dodaní, nepredstavuje prevzatie rozpracovaného alebo hotového Tvaru.

## 24. Subdodávky.

A. Predávajúci nesmie zadať subdodávateľovi žiadne zo svojich povinností alebo záväzkov vyplývajúcich z akejkol'vek objednávky bez predchádzajúceho súhlasu kupujúceho uvedeného na prvej strane objednávky alebo dodatku k objednávke alebo v písomnej forme podpísanej oprávneným zástupcom kupujúceho. Predávajúci zabezpečí, aby každý takto schválený subdodávateľ spĺňal všetky požiadavky Zákazníka Kupujúceho na proces schvaľovania výrobných dielov a všetky ostatné požiadavky Kupujúceho. Kupujúci alebo zástupca Kupujúceho má právo overiť v priestoroch ktoréhokoľvek subdodávateľa a v priestoroch Predávajúceho, či Tovar dodaný subdodávateľom spĺňa stanovené požiadavky. Overenie zo strany Kupujúceho alebo zástupcu

Kupujúceho (i) neprenáša zodpovednosť za kvalitu subdodávateľa z Predávajúceho na Kupujúceho, (ii) nezbuva Predávajúceho zodpovednosti za poskytnutie prijateľného Tvaru ani (iii) nevyklučuje následné odmietnutie Tvaru Kupujúcim. Bez ohľadu na akékoľvek overenie zo strany Kupujúceho alebo zástupcu Kupujúceho zostáva Predávajúci plne zodpovedný za akúkoľvek prácu zadanú subdodávateľom.

B. V prípade, že subdodávku predávajúceho na akúkoľvek prácu podľa akejkol'vek objednávky schváli kupujúci na prednej strane objednávky alebo dodatku k objednávke alebo v písomnej forme podpísanej oprávneným zástupcom kupujúceho, a ako podmienku takéhoto schválenia predávajúci poskytne kupujúcemu písomný dôkaz o tom, že subdodávateľ súhlasí s tým, že bude viazaný týmito podmienkami a objednávkou.

C. V prípade, že Predávajúci nemôže splniť niektorý zo svojich záväzkov vyplývajúcich z akejkol'vek Objednávky, Predávajúci na základe rozhodnutia Kupujúceho a okrem akýchkoľvek iných práv alebo opravných prostriedkov, ktoré má Kupujúci k dispozícii na základe Objednávky alebo inak, postúpi Kupujúcemu všetky práva Predávajúceho vo vzťahu k akýmkoľvek subdodávateľom podľa takejto Objednávky.

**25. Nevyhovujúci tovar.** Kupujúci môže podľa vlastného uváženia odmietnuť a vrátiť alebo si ponechať a opraviť, a to na riziko a náklady Predávajúceho, Tovar prijatý na základe akejkol'vek Objednávky, ktorý nezodpovedá požiadavkám Objednávky, a to aj v prípade, že sa nezhoda prejaví až vo fáze výroby, spracovania alebo montáže alebo neskôr. Pokiaľ Kupujúci odmietne Tovar ako nezhodný, množstvá podľa Objednávky nebudú znížené o množstvo nezhodného Tvaru, pokiaľ Kupujúci písomne neoznámia Predávajúcemu inak. Predávajúci nahradí nevyhovujúci Tovar vyhovujúcim Tovarom, pokiaľ mu Kupujúci písomne neoznámia inak, okrem iného aj prostredníctvom oznámenia o ukončení zmluvy zo strany Kupujúceho podľa článku 18.A.

Nevyhovujúci Tovar bude držať Kupujúci na likvidáciu v súlade s písomnými pokynmi Predávajúceho na riziko Predávajúceho. Ak Predávajúci neposkytne písomné pokyny do desiatich (10) dní (alebo v kratšej lehote, ktorá môže byť za daných okolností komerčne primeraná) od oznámenia o nezhode, je Kupujúci oprávnený podľa vlastného uváženia účtovať Predávajúcemu náklady na skladovanie a manipuláciu alebo Tovar zlikvidovať bez akejkol'vek zodpovednosti Kupujúceho voči Predávajúcemu. Predávajúci je povinný uhradiť Kupujúcemu (a) všetky sumy zaplatené Kupujúcim z titulu kúpnej ceny odmietnutého nezhodného Tvaru a (b) všetky náklady,

ktoré Kupujúcemu vznikli v súvislosti s nezhodným Tovarom, okrem iného vrátane kontroly, triedenia, testovania, hodnotenia, skladovania, vrátenia, likvidácie alebo prepracovania, a to do desiatich (10) dní od vystavenia dobropisu na úhradu nákladov Kupujúcim. Platba Kupujúceho za nevyhovujúci Tovar nepredstavuje akceptáciu, neobmedzuje ani neznižuje právo Kupujúceho uplatniť akýkoľvek zákonný alebo spravodlivý prostriedok nápravy, ani nezbavuje Predávajúceho zodpovednosti za skryté vady.

## **26. Odškodnenie.**

A. Predávajúci sa týmto zaväzuje a súhlasí s tým, že odškodní a zbaví zodpovednosti kupujúceho, jeho pridružené a dcérske spoločnosti a ich príslušných riaditeľov, vedúcich pracovníkov, zamestnancov a zástupcov za akékoľvek nároky, záväzky, škody (vrátane osobitných, následných, represívnych a exemplárnych škôd), náklady a výdavky (vrátane skutočných poplatkov za právnikov, expertov a konzultantov, nákladov na urovanie a rozsudkov), ktoré vznikli v súvislosti s akýmkoľvek nárokmi (vrátane súdnych sporov, správnych žalôb, regulačných konaní a iných konaní na náhradu škody v prípade zranenia alebo smrti, majetkovej škody alebo ekonomických strát), ktoré akýmkoľvek spôsobom súvisia s Tovarom, vyhláseniami Predávajúceho, plnením alebo neplnením povinností Predávajúceho podľa akejkoľvek Objednávky, vrátane nárokov založených na porušení alebo údajnom porušení záruky zo strany Predávajúceho (bez ohľadu na to, či bol Tovar zabudovaný do výrobkov Kupujúceho a/alebo ďalej predávaný Kupujúcim), akoukoľvek nápravnou akciou, akýmkoľvek započítaním, kompenzáciou alebo spätným vymáhaním zo strany Kupujúceho a nárokmi za porušenie akéhokoľvek platného zákona, vyhlášky alebo nariadenia alebo vládneho povolenia alebo príkazu. Zväzok Predávajúceho odškodniť sa uplatňuje bez ohľadu na to, či nárok vznikol v dôsledku deliktu, nedbanlivosti, zmluvy, záruky, objektívnej zodpovednosti alebo inak, s výnimkou rozsahu zodpovednosti vyplývajúcej výlučne z hrubej nedbanlivosti Kupujúceho. Zväzky predávajúceho týkajúce sa odškodnenia sa uplatnia aj v prípade, ak kupujúci poskytne celý návrh alebo jeho časť a určí celé spracovanie alebo jeho časť, ktoré použije predávajúci, pokiaľ osobitná písomná dohoda podpísaná predávajúcim a oprávneným zástupcom kupujúceho neustanovuje inak.

B. Ak predávajúci vykonáva akékoľvek práce v priestoroch kupujúceho alebo využíva majetok kupujúceho, či už v priestoroch kupujúceho alebo mimo nich, predávajúci odškodní a zbaví zodpovednosti kupujúceho, jeho pridružené a dcérske spoločnosti a ich príslušných riaditeľov, vedúcich pracovníkov, zamestnancov a zástupcov pred akýmkoľvek záväzkami, nárokmi, požiadavkami alebo výdavkami (vrátane skutočných poplatkov za právne služby, znalcov a konzultantov, náklady na vyrovnanie a súdne rozhodnutia) za škody na majetku alebo zranenia

(vrátane smrti) kupujúceho, jeho zamestnancov alebo akejkoľvek inej osoby, ktoré vznikli v dôsledku alebo v súvislosti s vykonávaním prác predávajúcim alebo používaním majetku kupujúceho, s výnimkou rozsahu takejto zodpovednosti, nároku alebo požiadavky vyplývajúcej výlučne z hrubej nedbanlivosti kupujúceho.

**27. Poistenie.** Predávajúci na vlastné náklady získa a udržiava poistné krytie obvyklé v danom odvetví a inak požadované zákonom alebo primerane požadované kupujúcim u takých poisťovateľov a v takých výškach, ktoré sú pre kupujúceho primerane prijateľné. To zahŕňa, bez obmedzenia, zabezpečenie plného poistenia proti požiaru a rozšíreného poistenia na reprodukčnú hodnotu (i) všetkého majetku Predávajúceho a (ii) akéhokoľvek Zálohovaného majetku, obidva na ich plnú reprodukčnú hodnotu. Vo všetkých takýchto poisteniach musí byť Kupujúci uvedený ako príjemca škody a ďalší poistený. Predávajúci predloží Kupujúcemu potvrdenia o poistení, v ktorých bude uvedená výška poistného krytia, číslo poistnej zmluvy a dátum(-y) ukončenia platnosti poistenia, ktoré Predávajúci udržiava, pričom v týchto potvrdeniach musí byť uvedené, že Kupujúci dostane od poisťovateľa tridsať (30) dní vopred písomné oznámenie o akomkoľvek ukončení alebo znížení výšky alebo rozsahu poistného krytia. Predloženie potvrdení o poistení alebo zakúpenie poistenia zo strany Predávajúceho nezbavuje Predávajúceho jeho povinností alebo záväzkov vyplývajúcich z akejkoľvek Objednávky. Ak Predávajúci nezabezpečí poistenie podľa akejkoľvek Objednávky, Kupujúci má právo zabezpečiť takéto poistenie a Predávajúci uhradí Kupujúcemu na požiadanie všetky skutočné náklady a výdavky na zabezpečenie takéhoto poistenia.

**28. Dodržiavanie predpisov.**

A. Predávajúci sa zaväzuje dodržiavať všetky štátne, miestne a zahraničné zákony, výkonné nariadenia, predpisy, nariadenia a vyhlášky, ktoré sa môžu vzťahovať na plnenie povinností Predávajúceho podľa každej Objednávky, a každá Objednávka sa považuje za obsahujúcu všetky ustanovenia požadované ustanoveniami uvedených zákonov, nariadení, predpisov, nariadení a vyhlášok. Všetky zakúpené materiály použité pri výrobe Tovarů musia spĺňať súčasné vládne a bezpečnostné obmedzenia týkajúce sa obmedzených, toxických a nebezpečných materiálov, ako aj environmentálne, elektrické a elektromagnetické aspekty platné v krajine výroby a predaja. Všetci dodávatelia musia spĺňať požiadavky noriem IATF16949, ISO14001 a ELV, prípadne ich aktuálnych nástupcov alebo ekvivalentov, ktoré sa môžu priebežne meniť alebo aktualizovať.

B. Predávajúci vyhlasuje, že ani on, ani žiaden z jeho subdodávateľov, predajcov, zástupcov alebo iných pridružených tretích strán (i) nebude využívať nútenú alebo nedobrovoľnú prácu ani sa nebude podieľať na obchodovaní s ľuďmi, bez ohľadu na jeho formu, vrátane, ale bez obmedzenia, porušenia britského zákona o modernom otroctve z roku 2015 (ii) nebude zamestnávať žiadne dieťa, s výnimkou prípadov, keď je súčasťou vládou schváleného programu pracovného výcviku, učňovského vzdelávania alebo podobného programu, alebo (iii) sa nebude podieľať na zneužívaní zamestnania alebo korupčných obchodných praktikách v súvislosti s dodávkou alebo poskytovaním Tovarů na základe akejkoľvek Objednávky.

C. Predávajúci prijme a bude uplatňovať kódex správania pre obchodné praktiky so zásadami, politikami a postupmi, ktoré sú v súlade so zásadami, politikami a postupmi uvedenými v Kódexe obchodného správania a etiky kupujúceho, ktorý je dostupný prostredníctvom odkazov pre dodávateľov na webovej stránke kupujúceho [www.auriasolutions.com](http://www.auriasolutions.com) alebo na akejkoľvek nástupníckej webovej stránke. Predávajúci je povinný bezodkladne oznámiť všetky porušenia kódexu správania predávajúceho

oprávnenému zástupcovi kupujúceho. Predávajúci sa zaväzuje dodržiavať všetky platné protikorupčné zákony, okrem iného vrátane amerického zákona o zahraničných korupčných praktikách a britského zákona o korupcii. Bribery Act, a ani on, ani žiaden z jeho subdodávateľov, predajcov, zástupcov alebo iných pridružených tretích strán sa nezapojí do žiadnej formy komerčného podplácania, ani priamo či nepriamo neposkytne alebo neponúkne poskytnutie čohokoľvek hodnotného žiadnemu úradníkovi alebo zamestnancovi vládneho orgánu alebo akéhokoľvek štátom vlastneného, štátom kontrolovaného alebo s vládou prepojeného subjektu s cieľom získať alebo udržať si akúkoľvek zmluvu, obchodnú príležitosť alebo inú obchodnú výhodu, alebo ovplyvniť akékoľvek konanie alebo rozhodnutie tejto osoby v jej úradnom postavení. Dodávateľ bude bezodkladne, úplne a pravdivo odpovedať na všetky žiadosti kupujúceho o informácie týkajúce sa tém súvisiacich s dodržiavaním predpisov, ako je podrobnejšie uvedené v Príručke požiadaviek na dodávateľa.

D. Predávajúci poskytne Kupujúcemu písomné oznámenie bezodkladne po tom, ako sa dozvie, že ktorýkoľvek riaditeľ, úradník alebo zamestnanec Predávajúceho alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností je zároveň riaditeľom, úradníkom alebo najbližším rodinným príslušníkom ktoréhokoľvek riaditeľa alebo úradníka Kupujúceho alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností. Pokiaľ ide len o zamestnancov predávajúceho, predávajúci musí tieto informácie oznámiť kupujúcemu len vtedy, ak sa zamestnanec (s výnimkou riaditeľa alebo riaditeľa predávajúceho) podstatne podieľa na obchodnom vzťahu predávajúceho s kupujúcim alebo ak dostáva akúkoľvek priamu alebo nepriamu odmenu alebo výhodu na základe obchodného vzťahu predávajúceho s kupujúcim.

E. V prípade, že Predávajúci zadá subdodávateľovi akúkoľvek zo svojich povinností alebo záväzkov vyplývajúcich z akejkoľvek Objednávky v súlade s článkom 24, predávajúci zabezpečí, aby všetci subdodávatelia spĺňali požiadavky podľa tohto oddielu 28. Na žiadosť kupujúceho predávajúci písomne potvrdí, že predávajúci a jeho subdodávatelia spĺňajú všetky takéto požiadavky. Kupujúci má právo vykonať audit a monitorovať dodržiavanie povinností predávajúceho a jeho subdodávateľa podľa akejkoľvek objednávky. Predávajúci odškodní a zbaví zodpovednosti Kupujúceho, jeho pridružené a dcérske spoločnosti a ich príslušných riaditeľov, vedúcich pracovníkov, zamestnancov a zástupcov za akékoľvek nároky, požiadavky alebo výdavky (vrátane skutočných poplatkov za právnikov, expertov a konzultantov, nákladov na urovanie a rozsudkov) vyplývajúce z nedodržiavania povinností Predávajúceho alebo jeho subdodávateľa alebo s ním súvisiace.

**29. Požiadavky na schválenie výrobného dielu.** Pokiaľ ide o objednávky výrobných dielov, predávajúci sa zaväzuje splniť všetky požiadavky uvedené v priemyselnej príručke procesu schvaľovania výrobných dielov a zaväzuje sa predložiť tieto informácie a údaje s nimi súvisiace kupujúcemu na požiadanie, bez ohľadu na autorizovanú úroveň predloženia, na úrovni č. 3 alebo jej aktuálnom ekvivalente, pokiaľ kupujúci nepovolí inak na prvej strane objednávky alebo dodatku k objednávke alebo v podpísanej písomnej forme oprávneným zástupcom kupujúceho.

**30. Identifikácia tovaru.** Všetok Tovar dodaný podľa každej Objednávky, ktorý sa považuje za kompletný diel, musí byť trvalo označený číslom a názvom alebo kódovým označením dielu Kupujúceho, názvom alebo kódovým označením Predávajúceho a dátumom výroby Predávajúcim.

**31. Preprava; Zverejňovanie informácií o zložkách a materiáloch a ich dodržiavanie.**

A. Predávajúci sa zaväzuje (i) riadne zabaliť, označiť a odoslať Tovar v súlade s požiadavkami Kupujúceho, zúčastnených dopravcov a zákonmi a predpismi krajiny výroby, krajiny určenia a každej krajiny, v ktorej bude Tovar prepravovaný, vrátane, bez obmedzenia, zákonov a predpisov upravujúcich manipuláciu a prepravu nebezpečného tovaru alebo nebezpečných materiálov, a inak spôsobom, ktorý zabezpečí najnižšie náklady na prepravu; (ii) smerovať zásielku v súlade s pokynmi Kupujúceho; (iii) neúčtovať žiadne poplatky za manipuláciu, balenie, skladovanie, prepravu (vrátane cla, daní, poplatkov atď.), náklady na vozidlo alebo iné náklady na prepravu alebo prepravu Tovar, pokiaľ Objednávateľ neschváli inak na prvej strane Objednávky alebo dodatku k Objednávke alebo v podpísanej písomnej forme oprávneným zástupcom Objednávateľa; (iv) ku každej zásielke predložiť doklady, na ktorých je uvedené číslo Objednávky, číslo zmeny Objednávky alebo číslo uvoľnenia, číslo dielu Kupujúceho, prípadne číslo dielu Predávajúceho, množstvo kusov v zásielke, počet kartónov alebo kontajnerov v zásielke, názov Predávajúceho a číslo predajcu, číslo nákladného listu a krajina pôvodu; a (v) bezodkladne zaslať originál nákladného listu alebo iného potvrdenia o prevzatí zásielky pre každú zásielku v súlade s pokynmi Kupujúceho a požiadavkami dopravcu. Označenia na každom balení a identifikácia Tovar na baliacich listoch, nákladných listoch a faktúrach musia byť dostatočné na to, aby umožnili Objednávateľovi ľahko identifikovať zakúpený Tovar.

B. Predávajúci je povinný bezodkladne poskytnúť Kupujúcemu v akejkoľvek forme a s akýmikoľvek podrobnosťami, ktoré si Kupujúci vyžiada (i) zoznam všetkých zložiek a materiálov, ktoré sú súčasťou Tovar, (ii) množstvo týchto zložiek a materiálov a (iii) informácie týkajúce sa akýchkoľvek zmien alebo doplnení týchto zložiek a materiálov. Pred odoslaním Tovar sa

Predávajúci zaväzuje poskytnúť Kupujúcemu dostatočné upozornenie a písomné oznámenie (vrátane príslušných štítkov na Tovare, kontajneroch a obaloch) o akomkoľvek nebezpečnom tovare alebo nebezpečnom materiáli, ktorý je zložkou alebo súčasťou akejkoľvek zásielky Tovar, spolu s takými osobitnými pokynmi na manipuláciu, ktoré sú potrebné na to, aby informovali zúčastnených dopravcov, Kupujúceho a ich príslušných zamestnancov o tom, ako postupovať s takou mierou opatrnosti a obozretnosti, ktorá bude v súlade so všetkými zákonmi a predpismi a ktorá najlepšie zabráni zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku pri manipulácii, preprave, spracovaní, registrácii, používaní, likvidácii alebo recyklácii Tovar, kontajnerov a obalov zasielaných Kupujúcemu. Predávajúci je povinný dodržiavať všetky platné štátne, miestne a zahraničné zákony a predpisy týkajúce sa označovania výrobkov a výstrah. Ak Predávajúci zasiela Tovar do európskych destinácií, pred uskutočnením zásielok oznámi Kupujúcemu "Klasifikáciu nebezpečného tovaru" podľa požiadaviek Európskej dohody o "Medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru". Na žiadosť Kupujúceho Predávajúci písomne potvrdí Kupujúcemu pôvod akýchkoľvek zložiek alebo materiálov v Tovare. Predávajúci bezodkladne písomne poskytne akékoľvek informácie týkajúce sa Tovar,

ktoré si vyžiada Kupujúci alebo jeho Zákazníci, aby Kupujúci a jeho Zákazníci mohli včas splniť požiadavky na podávanie správ podľa platných právnych predpisov alebo požiadavky zákazníkov týkajúce sa ochrany spotrebiteľa, nariadenia REACH, "rozšírených minerálov", "konfliktných minerálov", zoznamov deklarovateľných látok alebo podobných materiálov, zložiek, chemikálií alebo látok, ak existujú.

C. Všetky obaly z dreva (vrátane paliet) musia spĺňať medzinárodné normy pre mäkké drevo. V prípade, že predávajúci nedodrží tieto normy, zodpovedá za všetky náklady, výdavky a poplatky, ktoré v dôsledku toho vzniknú kupujúcemu, vrátane, okrem iného, poplatkov za právne zastupovanie, nákladov na výmenu a prepravu.

### **32. Doklady o vrátení cla, iné vládne požiadavky a kontroly vývozu.**

A. Na žiadosť kupujúceho predávajúci bezodkladne predloží všetky dokumenty požadované na účely vrátenia cla, riadne vyplnené v súlade s platnými vládnyimi predpismi. Predávajúci ďalej na svoje náklady poskytne všetky potrebné informácie (vrátane písomnej dokumentácie a elektronických záznamov o transakciách týkajúcich sa Tovar, nástrojov a zariadení, ktoré sú potrebné na to, aby Kupujúci splnil všetky povinnosti súvisiace s colnými orgánmi alebo inými vládnyimi agentúrami, požiadavky na označovanie pôvodu alebo etiketovanie a požiadavky na certifikáciu alebo podávanie správ o miestnom obsahu, aby Kupujúci mohol pri vstupe uplatniť preferenčné colné zaobchádzanie pre Tovar, nástroje a zariadenia, ktoré sú oprávnené v rámci platných režimov obchodných preferencií, a aby vykonal všetky opatrenia, ktoré sú potrebné na to, aby sa na Tovar vzťahoval akýkoľvek platný program(-y) odkladu cla alebo program(-y) voľných obchodných zón krajiny dovozu. Predávajúci na svoje náklady poskytne Kupujúcemu alebo ním určenému poskytovateľovi služieb všetku dokumentáciu, ktorá umožní vývoz Tovar, a získa všetky vývozné licencie alebo povolenia potrebné na vývoz Tovar, nástrojov a zariadení, pokiaľ nie je v Objednávke uvedené inak, pričom v takom prípade

Predávajúci poskytne všetky informácie potrebné na to, aby Kupujúci mohol takéto licencie alebo povolenia získať. Úvery alebo výhody vyplývajúce alebo vyplývajúce z akejkolvek Objednávky vrátane obchodných úverov, vývozných úverov alebo vrátenia cla, daní alebo poplatkov patria Kupujúcemu.

B. Predávajúci je zodpovedný za akékoľvek nesprávne informácie poskytnuté predávajúcim alebo za akékoľvek nedodržanie platných colných predpisov zo strany predávajúceho, ktoré má za následok sankcie a/alebo dodatočné clo pre kupujúceho. Predávajúci tiež berie na vedomie a súhlasí s dodržiavaním všetkých bezpečnostných postupov vyžadovaných platnými colnými predpismi. Predávajúci poskytne Kupujúcemu všetky informácie o audite alebo kontrole týkajúce sa colnej kontroly a/alebo validácie v mieste Predávajúceho.

**33. Faktúry.** Všetky faktúry a/alebo predbežné oznámenia o preprave ("ASN") za Tovar odoslaný na základe každej Objednávky musia obsahovať číslo Objednávky, číslo zmeny Objednávky alebo číslo uvoľnenia, číslo dielu Kupujúceho, prípadne číslo dielu Predávajúceho,

množstvo kusov v zásielke, počet kartónov alebo kontajnerov, názov a číslo Predávajúceho a číslo nákladného listu, a to pred tým, ako Kupujúci vykoná akúkoľvek platbu za Tovar. Okrem toho žiadna faktúra nesmie obsahovať odkaz na podmienky, ktoré sú odlišné od týchto Podmienok alebo podmienok uvedených na prednej strane Objednávky. Všetky faktúry musí Predávajúci zaslať do dvoch (2) mesiacov odo dňa, keď bol Tovar prijatý alebo poskytnutý Kupujúcemu. Kupujúci si vyhradzuje právo vrátiť alebo odmietnuť všetky faktúry alebo súvisiace dokumenty predložené nesprávne alebo v rozpore s týmito Obchodnými podmienkami. Platobné podmienky začnú plynúť po prijatí poslednej správnej faktúry alebo ASN a ich vložení do systému Kupujúceho príslušným zariadením Kupujúceho. Akákoľvek platba zo strany Objedávateľa za nevyhovujúcu faktúru neznamená akceptovanie akéhokoľvek nevyhovujúceho prvku alebo podmienok na takejto faktúre.

#### **34. Platobné podmienky.**

A. Platobné podmienky budú predávajúcemu nastavené v centrálnom systéme záväzkov kupujúceho, ak je predávajúci zahrnutý do systému CPS kupujúceho. Ak predávajúci nie je zaradený do systému CPS predávajúceho a ak nie je v objednávke stanovené alebo dohodnuté inak, platba sa uskutoční do 45 dní na konci mesiaca od dátumu dodania.

B. Ak dátum platby pripadne na nepracovný deň, platba sa uskutoční v nasledujúci pracovný deň.

C. Bez ohľadu na konkrétne platobné podmienky vzťahujúce sa na Objednávku, (i) v žiadnom prípade nebude mať Predávajúci právo na platbu za Náradie skôr, ako Kupujúci zaplatí svojmu Zákazníkovi za takéto Náradie, (ii) v žiadnom prípade nebude mať Predávajúci, ktorý je Usmerneným dodávateľom, právo na platbu od Kupujúceho, kým Kupujúci úplne nezaplatí Zákazníkovi Kupujúceho za príslušný Tovar alebo, prípadne za tovar, do ktorého je takýto Tovar zabudovaný, a (iii) Kupujúci môže podľa vlastného uváženia na základe oznámenia Predávajúcemu zmeniť svoje platobné podmienky za výrobný Tovar tak, aby zohľadnil akúkoľvek zmenu platobných podmienok Zákazníka Kupujúceho vzťahujúcich sa na Tovar podľa akejkoľvek Objednávky.

#### **35. Započítanie, Započítanie a zmluvné vrátenie.**

A. Všetky sumy (vrátane hodnoty tovaru a služieb v zmluvnej alebo reálnej trhovej hodnote) splatné kupujúcim alebo ktoroukoľvek z dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností kupujúceho predávajúcemu alebo ktorejkoľvek z dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností predávajúceho budú očistené o akékoľvek dlhy alebo iné záväzky predávajúceho alebo ktorejkoľvek z dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností predávajúceho voči kupujúcemu alebo ktorejkoľvek z dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností kupujúceho. Kupujúci alebo ktorákoľvek z dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností Kupujúceho môže bez predchádzajúceho upozornenia Predávajúceho alebo ktorejkoľvek z dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností Predávajúceho započítať alebo vymáhať akékoľvek sumy (vrátane hodnoty tovaru a služieb v ich zmluvnej alebo reálnej trhovej hodnote), ktoré sú

alebo sa stanú splatnými od Predávajúceho alebo dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností Predávajúceho voči Kupujúcemu alebo dcérskym spoločnostiam alebo pridruženým spoločnostiam Kupujúceho, bez ohľadu na to, ako a kedy vzniknú. V prípade, že sa Kupujúci alebo ktorákoľvek z jeho dcérskych alebo pridružených spoločností dôvodne cíti byť vystavená riziku, môže Kupujúci alebo ktorákoľvek z jeho dcérskych alebo pridružených spoločností zadržať a vymáhať zodpovedajúcu sumu splatnú Predávajúcemu alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych alebo pridružených spoločností na ochranu pred takýmto rizikom.

B. "**Pridružená spoločnosť**" strany znamená akúkoľvek inú spoločnosť, ktorá kontroluje, je kontrolovaná alebo je pod spoločnou kontrolou s touto stranou. Na účely tejto definície pojem "kontrola" znamená priame alebo nepriame vlastníctvo štyridsiaticich percent (40 %) alebo viac kapitálu alebo vlastného imania spoločnosti alebo možnosť prostredníctvom hlasovacích cenných papierov, zmluvy alebo iným spôsobom zvoliť väčšinu predstavenstva alebo iného riadiaceho orgánu takejto spoločnosti.

C. Okrem akýchkoľvek iných práv stanovených alebo povolených zákonom alebo Objednávkou môže Kupujúci alebo ktorákoľvek z jeho dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností zadržať alebo odložiť platbu celej dlžnej sumy alebo jej časti od Kupujúceho alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností (aj keď takáto suma nie je sporná, podmienená alebo nelikvidovaná a je inak splatná) v rozsahu akéhokoľvek záväzku Predávajúceho alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych alebo pridružených spoločností voči Kupujúcemu alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych alebo pridružených spoločností, aj keď je takýto záväzok nespliatny, sporný, podmienený alebo nelikvidovaný, až do vyriešenia takéhoto záväzku. Bez toho, aby bola obmedzená všeobecná platnosť vyššie uvedeného, a len ako príklad, v prípade, že Predávajúci alebo ktorákoľvek z jeho dcérskych alebo pridružených spoločností je predmetom konkurzného konania, konkurzu, nútenej správy, likvidácie alebo iného podobného konania,

Kupujúci alebo jeho dcérske alebo pridružené spoločnosti môžu odložiť platby splatné Predávajúcemu alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych alebo pridružených spoločností prostredníctvom administratívneho zadržania alebo inak, proti potenciálnym škodám vyplývajúcim z odmietnutia alebo z iných dôvodov. Predávajúci bezpodmienečne ručí za splatnosť všetkých existujúcich a budúcich záväzkov ktorejkoľvek zo svojich dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností voči Kupujúcemu alebo ktorejkoľvek z jeho dcérskych spoločností alebo pridružených spoločností, avšak za predpokladu, že suma zaručená Predávajúcim nepresiahne sumu, ktorú Kupujúci dlhuje Predávajúcemu na základe akejkolvek Objednávky v danom čase a v danom čase.

**36. Oslobodenie od dane z predaja.** Kupujúci je povinný oznámiť Predávajúcemu Tovar zakúpený v rámci každej Objednávky, (i) na ktorý sa vzťahuje príslušné oslobodenie od dane z predaja alebo (ii) za ktorý Kupujúci platí akúkoľvek príslušnú daň z predaja alebo daň z používania priamo takémuto správnomu orgánu (ďalej spoločne len "**Tovar(y) oslobodený(é) od dane**"). Predávajúci nebude na faktúre za oslobodený Tovar uvádzať žiadnu príslušnú daň z predaja alebo daň z používania.

**37. Reklama.** Predávajúci nesmie v reklame alebo verejných vyhláseniach odkazovať na kupujúceho alebo zákazníkov kupujúceho bez predchádzajúceho písomného súhlasu oprávneného zástupcu kupujúceho a nesmie používať ochranné známky alebo obchodné názvy kupujúceho alebo zákazníkov kupujúceho v reklamných alebo propagačných materiáloch.

**38. Vyššia moc.** Akékoľvek omeškanie alebo neplnenie záväzkov Kupujúceho alebo Predávajúceho podľa Objednávky bude ospravedlnené, ak a v rozsahu, v akom strana nie je schopná plniť konkrétne z dôvodu mimoriadnej a nepredvídateľnej udalosti alebo udalosti mimo jej primeranej kontroly a bez jej zavinenia alebo nedbanlivosti, ako napríklad: zásah vyššej moci; obmedzenia, zákazy, priority alebo pridelenia uložené alebo prijaté vládny orgánom; embargo; požiare; výbuchy; prírodné katastrofy; nepokoje; vojny; sabotáže; alebo nemožnosť získať energiu ("**udalosť vyššej moci**"). Predávajúci berie na vedomie a súhlasí s tým, že problémy alebo prerušenia práce, štrajky, spomalenie práce zamestnancov, vypršanie platnosti pracovných zmlúv alebo zmeny v nákladoch alebo dostupnosti materiálov, komponentov, pracovnej sily, logistiky, energií alebo služieb na základe trhových podmienok, opatrení dodávateľa, platných právnych predpisov alebo zmluvných sporov nie sú udalosťami vyššej moci a neospravedlňujú plnenie zo strany Predávajúceho podľa tohto oddielu ani podľa teórií vyššej moci, obchodnej neuskutočiteľnosti alebo iných teórií a Predávajúci výslovne preberá tieto riziká a súhlasí s tým, že sú predvídateľné. Predávajúci vynaloží všetko úsilie, aby zabezpečil minimalizáciu účinkov akejkoľvek takejto udalosti alebo udalosti a čo najskôr obnovil plnenie podľa Objednávky v plnom rozsahu. Predávajúci čo najskôr (ale nie neskôr ako tri celé pracovné dni) po udalosti vyššej moci poskytne písomné oznámenie, v ktorom opíše takéto omeškanie a ubezpečí Kupujúceho o predpokladanom trvaní omeškania a čase, kedy bude omeškanie odstránené, a poskytne akékoľvek ďalšie informácie, ktoré Kupujúci odôvodnene požaduje. Počas omeškania alebo neplnenia zo strany Predávajúceho môže Kupujúci podľa vlastného uváženia: (a) nakúpiť Tovar z iných zdrojov a znížiť alebo zrušiť jeho uvoľnenie Predáváčemu bez zodpovednosti voči Predáváčemu a požadovať od Predávajúceho, aby uhradil Kupujúcemu akékoľvek dodatočné náklady Kupujúceho na získanie náhradného Tvaru v porovnaní s cenami stanovenými v Objednávke; (b) požadovať od Predávajúceho, aby dodal Kupujúcemu na jeho náklady všetok hotový Tovar, rozpracovanú výrobu a diely a materiály vyrobené alebo získané na práce podľa Objednávky; alebo (c) požadovať od Predávajúceho, aby dodal Tovar z iných zdrojov v množstve a čase požadovanom Kupujúcim a za cenu stanovenú v Objednávke. Okrem toho Predávajúci na svoje náklady prijme všetky opatrenia, ktoré Predávajúci považuje za primerane potrebné na zabezpečenie toho, aby v prípade akéhokoľvek očakávaného prerušenia dodávok Tvaru, štrajku alebo spomalenia práce zamestnancov alebo v dôsledku vypršania platnosti pracovných zmlúv Predávajúceho boli Kupujúcemu k dispozícii neprerušené dodávky Tvaru v oblasti, ktorá nebude takýmto prerušením ovplyvnená, a to po dobu najmenej tridsiatich (30) dní. Ak na žiadosť Kupujúceho Predávajúci neposkytne do desiatich (10) dní (alebo v kratšej lehote, akú požaduje Kupujúci) primerané záruky, že akákoľvek udalosť vyššej moci nepresiahne tridsať (30) dní, alebo ak akákoľvek udalosť vyššej moci trvá dlhšie ako tridsať (30) dní, Kupujúci môže zrušiť Objednávku bez zodpovednosti a Predávajúci uhradí Kupujúcemu všetky náklady spojené so zrušením.

**39. Servis a náhradné diely.**

A. Po prijatí uvoľnenia predávajúci predá kupujúcemu všetok tovar potrebný na splnenie požiadaviek kupujúceho a jeho zákazníka na servis a náhradné diely pre jeho aktuálny modelový rok za aktuálne výrobné ceny plus akýkoľvek skutočný rozdiel čistých nákladov na požadované jedinečné balenie. Ak sú Tovarom systémy, moduly alebo zostavy, Predávajúci predá komponenty alebo časti takýchto systémov, modulov alebo zostáv za ceny, ktoré v súhrne neprekročia aktuálnu výrobnú cenu systému, modulu alebo zostavy zníženú o náklady na prácu spojenú so systémom, modulom alebo zostavou plus prípadný skutočný rozdiel čistých nákladov na požadované jedinečné balenie.

B. Po ukončení výroby aktuálneho modelu príslušného vozidla predá predávajúci kupujúcemu tovar potrebný na splnenie požiadaviek kupujúceho a jeho zákazníkov na servis a náhradné diely pre minulé modelové roky za ceny uvedené v poslednej objednávke na výrobu aktuálneho modelu plus akýkoľvek skutočný rozdiel čistých nákladov na požadované jedinečné balenie pre prvých päť (5) rokov servisu minulého modelu. Na zostávajúce obdobie, počas ktorého zákazník kupujúceho požaduje servisné diely, budú ceny uvedené v poslednej objednávke na výrobu aktuálneho modelu plus prípadný skutočný rozdiel čistých nákladov na požadované jedinečné balenie plus prípadný skutočný rozdiel čistých nákladov na výrobné náklady podľa vzájomnej dohody medzi kupujúcim a predávajúcim.

**40. Balenie.** Všetky obaly musia byť v súlade so štandardnými požiadavkami objednávateľa na obaly, ktoré sú prístupné prostredníctvom odkazov dodávateľa uvedených na webovej stránke objednávateľa [www.auriasolutions.com](http://www.auriasolutions.com) alebo na akejkoľvek inej webovej stránke, ktorá ju nahradí.

**41. Nároky predávajúceho.** Akákoľvek žaloba zo strany Predávajúceho na základe akejkoľvek Objednávky sa musí začať do jedného (1) roka od vzniku porušenia alebo inej udalosti, ktorá je dôvodom nároku Predávajúceho, bez ohľadu na to, že Predávajúci o porušení alebo inej udalosti, ktorá je dôvodom nároku, nevedel alebo ju nezistil.

**42. Oddeliteľnosť.** Ak je niektorý(é) termín(y) objednávky neplatný(é) alebo nevykonateľný(é) podľa akéhokoľvek zákona, nariadenia, vyhlášky, výkonného nariadenia alebo iného právneho predpisu, takýto termín(y) sa považuje(ú) za reformovaný(é) alebo vypustený(é), podľa okolností, ale len v rozsahu potrebnom na dosiahnutie súladu s týmto zákonom, nariadením, vyhláškou, príkazom alebo predpisom, a ostatné ustanovenia objednávky zostávajú v plnej platnosti a účinnosti.

**43. Elektronická komunikácia a elektronické podpisy.** Predávajúci je povinný dodržiavať všetky spôsoby elektronickej komunikácie určené kupujúcim vrátane požiadaviek na elektronický prevod finančných prostriedkov, prenos objednávok, vydávanie výrobných povolení, elektronický podpis a komunikáciu. Elektronická pošta, dokonca aj tá, ktorá obsahuje blok s podpisom jedného zo zástupcov kupujúceho, nepredstavuje podpísanú písomnosť.

**44. Oznámenia.** Všetky oznámenia, reklamácie a iné oznámenia Kupujúcemu, ktoré sa vyžadujú alebo sú povolené podľa Objednávky, sa zasielajú e-mailom v anglickom jazyku a sú účinné až po ich doručení Kupujúcemu na obe tieto e-mailové adresy:

[aurialegal@uriasolutions.com](mailto:aurialegal@uriasolutions.com)  
[procurement@uriasolutions.com](mailto:procurement@uriasolutions.com)

Ak predávajúci neposkytne kupujúcemu žiadne oznámenie, reklamáciu alebo inú komunikáciu spôsobom a v lehotách uvedených v objednávke, znamená to, že sa predávajúci vzdáva všetkých práv a opravných prostriedkov, ktoré by inak mal k dispozícii po podaní takéhoto oznámenia, reklamácie alebo inej komunikácie.

#### **45. Dôvernosť .**

A. Predávajúci je povinný (i) zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách Kupujúceho a sprístupniť ich len svojim zamestnancom, ktorí potrebujú poznať tieto informácie Kupujúceho, aby Predávajúci mohol dodať Tovar, nástroje a zariadenia Kupujúcemu na základe Objednávky, a ktorí sú viazaní ustanoveniami o mlčanlivosti porovnateľnými s ustanoveniami uvedenými v tomto dokumente, a (ii) používať informácie Kupujúceho výlučne na účely dodania Tovarú Kupujúcemu. "**Informácie Kupujúceho**" znamenajú všetky informácie poskytnuté Predávajúcemu Kupujúcim alebo jeho zástupcami alebo subdodávateľmi v súvislosti s podnikaním Kupujúceho alebo Objednávkou, vrátane, okrem iného, cenových a iných podmienok Objednávky, špecifikácií, údajov, vzorcov, kompozícií, návrhov, náčrtov, fotografií, vzoriek, prototypov, skúšobných vozidiel, výrobné, baliace alebo prepravné metódy a postupy, počítačový softvér a programy (vrátane objektového kódu a zdrojového kódu), neverejné informácie týkajúce sa zákazníkov kupujúceho, informácie týkajúce sa vzťahu predávajúceho s kupujúcim a skutočnosti alebo stav okolo práce predávajúceho v súvislosti so zákazníkmi kupujúceho a ich príslušnými programami vozidiel. Informácie kupujúceho zahŕňajú aj akékoľvek materiály alebo informácie, ktoré obsahujú informácie kupujúceho alebo sú na nich založené, či už ich pripravil kupujúci, predávajúci alebo akákoľvek iná osoba.

B. Predávajúci je povinný bezodkladne informovať kupujúceho, ak poskytol vláde informácie týkajúce sa dodaného Tovarú, nástrojov alebo zariadení, vrátane informácií poskytnutých vláde USA v súlade s nasledujúcimi požiadavkami na podávanie správ podľa právnych predpisov USA: 49 CFR časť 573 (Hlásenie o chybách a nezhodách) a 49 CFR časť 579 (Hlásenie informácií a oznámení o možných chybách) alebo ich nástupcov v znení neskorších zmien a doplnení.

C. Predávajúci bude dodržiavať všetky požiadavky zákazníkov kupujúceho na dôvernosť, ochranu osobných údajov, bezpečnosť údajov a správu informácií.

**46. Zabezpečenie údajov.** Predávajúci zavedie vhodné technické a organizačné opatrenia na zaistenie bezpečnosti svojich údajov a informácií o kupujúcom, vrátane: opatrení na kontrolu fyzického prístupu do priestorov a zariadení, opatrení na identifikáciu a autentifikáciu používateľov, monitorovanie a zaznamenávanie prístupov, vhodných kontrol prepravy, prenosu, komunikácie a uchovávanía údajov, opatrení na bezpečné zálohovanie údajov a opatrení na zabezpečenie oddeleného spracovania údajov podľa potreby na rôzne účely. Predávajúci bezodkladne odpovie na všetky otázky kupujúceho týkajúce sa jeho postupov v oblasti bezpečnosti údajov a na žiadosť kupujúceho sa podrobí auditu bezpečnosti údajov. Ak sa Predávajúci dozvie o incidente, ktorý zahrňa porušenie alebo potenciálne porušenie bezpečnosti informácií Predávajúceho (napr. bezpečnostné medzery, strata údajov, poruchy, ohrozenie, napadnutie softvérom spôsobujúcim poškodenie, zneužitie údajov) a ktorý sa môže týkať Kupujúceho, najmä vo forme neoprávneného

prístupu tretích osôb k informáciám Kupujúceho (napr. únik údajov alebo kybernetický útok), Predávajúci o tom bez zbytočného odkladu a bezplatne informuje Kupujúceho telefonicky, ako aj

(1) podniknúť všetky potrebné kroky na zistenie skutkového stavu veci a obmedzenie škôd.

(2) podporovať kupujúceho pri obnove informácií kupujúceho.

(3) poskytnúť bezpečnostnú správu s opisom incidentu, vrátane, ale bez obmedzenia, zistených bezpečnostných kontrol, zistených rizík informačnej bezpečnosti, všetkých informácií kupujúceho, ku ktorým mohol byť získaný prístup, a krokov prijatých predávajúcim na nápravu incidentu.

(4) umožniť kupujúcemu a jeho zmluvným partnerom, ktorí sú tretími stranami, vykonať audit predávajúceho v otázkach informačnej bezpečnosti, ktoré primerane súvisia s incidentom, alebo ako je inak povolené podľa oddielu 15.B.

**47. Podmienky poskytovania služieb - doplnkové podmienky.** Okrem toho, že sa každá objednávka na nákup služieb nesúvisiacich s výrobou Tovarů riadi týmito Podmienkami, riadi sa aj Doplnkovými podmienkami služieb Objednávateľa, ktoré sú prístupné prostredníctvom odkazov dodávateľa na webovej stránke Objednávateľa [www.auriasolutions.com](http://www.auriasolutions.com) alebo na akejkolvek nástupnickej webovej stránke (ďalej len "**Doplnkové podmienky služieb**"); za predpokladu, že v prípade rozporu medzi týmito Podmienkami a Doplnkovými podmienkami služieb majú v prípade všetkých takýchto služieb nesúvisiacich s výrobou Tovarů prednosť Doplnkové podmienky služieb.

**48. Konštrukcia.** Keď sa v objednávke používa slovo "vrátane", znamená to "vrátane, bez obmedzenia" a pojmy definované v jednotnom čísle zahŕňajú aj množné číslo a naopak. Záhlavia, názvy a číslovanie slúžia len na uľahčenie odkazov a nemajú vplyv na konštrukciu alebo výklad objednávky.

**49. Anglický jazyk.** Objednávka, tieto zmluvné podmienky, akékoľvek webové príručky a akékoľvek iné dokumenty, ktoré môžu byť poskytnuté na základe akejkolvek objednávky alebo v súvislosti s ňou, sú pôvodne vypracované v anglickom jazyku, ktorý je vo všetkých ohľadoch rozhodujúci, a všetky preklady do akéhokolvek iného jazyka slúžia len na účely ubytovania a nie sú pre kupujúceho záväzné. Všetky oznámenia, súhlasy, vzdania sa práv a iné oznámenia vyžadované v rámci Objednávky sa podávajú v anglickom jazyku.

**50. Prežitie.** Povinnosti predávajúceho vyplývajúce z objednávky zostávajú v platnosti aj po uplynutí platnosti alebo ukončení objednávky, pokiaľ nie je v objednávke výslovne uvedené inak.

**51. Úplná dohoda; zmena.** Objednávka spolu s prílohami, dokladmi alebo dodatkami, na ktoré sa v objednávke výslovne odkazuje, predstavuje úplnú dohodu medzi predávajúcim a kupujúcim, pokiaľ ide o záležitosti obsiahnuté v objednávke, a nahrádza všetky predchádzajúce ústne alebo písomné vyhlásenia a dohody. Kupujúci môže kedykoľvek zmeniť zmluvné podmienky, a to zverejnením oznámenia o takýchto zmenených zmluvných podmienkach prostredníctvom odkazov dodávateľa na webovej stránke kupujúceho [www.auriasolutions.com](http://www.auriasolutions.com) alebo na akejkolvek nástupnickej webovej stránke najmenej desať (10) dní pred nadobudnutím

účinnosti akýchkoľvek zmenených zmluvných podmienok. Predávajúci bude pravidelne kontrolovať webovú stránku kupujúceho a Podmienky. Pokračovanie predávajúceho v plnení podľa objednávky bez písomného oznámenia kupujúcemu v súlade s oddielom 444 s podrobným uvedením námietok Predávajúceho voči akýmkoľvek upraveným Podmienkam pred dátumom účinnosti takýchto upravených Podmienok bude podliehať a bude predstavovať súhlas Predávajúceho s takýmito upravenými Podmienkami. S výnimkou prípadov uvedených v predchádzajúcich vetách alebo iných prípadov uvedených v týchto Podmienkach, Objednávku možno meniť len dodatkom k Objednávke alebo podpísaným písomným vyhlásením oprávneného zástupcu Kupujúceho.

**52. Rozhodné právo; súdna právomoc; miesto konania.** Každá objednávka sa riadi a vykladá v súlade so slovenským právom bez ohľadu na kolízne normy, ktoré by vyžadovali použitie iného práva. Dodávateľ súhlasí s výlučnou právomocou príslušných súdov s osobnou príslušnosťou Objednávateľa na Slovensku. Dodávateľ sa výslovne vzdáva všetkých námietok a obhajoby v súvislosti s príslušnosťou a miestom konania na takýchto súdoch. Dohovor OSN o medzinárodnej kúpe tovaru je výslovne vylúčený.

